

VÝROČNÍ ZPRÁVA ANNUAL REPORT

2003



STÁTNÍ FOND
ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
ČESKÉ REPUBLIKY

STATE ENVIRONMENTAL FUND OF THE CZECH REPUBLIC

VÝROČNÍ ZPRÁVA ANNUAL REPORT

za rok **2003**
for the year



STÁTNÍ FOND
ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
ČESKÉ REPUBLIKY

STATE ENVIRONMENTAL FUND OF THE CZECH REPUBLIC



OBSAH

CONTENTS



I. Úvodní slovo ředitele	5
II. Základní informace o činnosti SFŽP ČR	9
III. Odstraňování povodňových škod z roku 2002.....	15
- Program obnovy nebo výstavby kanalizačních sítí a ČOV	16
- Vládní povodňové konto.....	17
- ISPA	18
IV. Fondy Evropské unie	23
- ISPA	24
- Fond soudržnosti	28
- Strukturální fondy.....	29
V. Základní údaje o hospodaření SFŽP ČR v letech 1992 – 2003	31
VI. Ekonomická situace SFŽP ČR v roce 2003	33
- příjmy	34
- výdaje.....	39
- stav žádostí.....	43
VII. Přínosy ekologických opatření	47
- ochrana vod	48
- ochrana ovzduší	50
- ochrana přírody a krajiny	52
- hospodaření s odpady a technologie	54
- obnovitelné zdroje energie	56
Kontakty	59

I. Introduction by the Director	5
II. Basic Information on SEF CR Activities.....	9
III. Mitigation of Flood Damages from 2002.....	15
- Programme for restoration or construction of sewerage systems and WWTP ..	16
- The Government Flood Account.....	17
- ISPA	18
IV. European Union Funds	23
- ISPA	24
- Cohesion Fund	28
- Structural funds.....	29
V. SEF CR Basic Financial Management Data for 1992 – 2003.....	31
VI. Economic Situation of SEF CR in 2003	33
- Income	34
- Expenses	39
- Status of Applications.....	43
VII. Benefits of Environmental Protection Measures.....	47
- Water Protection	48
- Air Protection	50
- Nature and Landscape Conservation	52
- Waste Management and Technologies	54
- Renewable Energy Sources	56
Contacts	59

I. Úvodní slovo ředitele
Státního fondu životního prostředí ČR Ing. Andreje Mudraye

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2003 ANNUAL REPORT



I. Introduction by Andrej Mudray,
Director of the State Environmental Fund of the Czech Republic

**ÚVODNÍ SLOVO**

I. Úvodní slovo ředitele
Státního fondu životního prostředí
ČR Ing. Andreje Mudraye

**INTRODUCTION**

I. Introduction by Andrej Mudray,
Director of the State
Environmental Fund
of the Czech Republic

Vážené dámy, vážení pánové,

opět mám tu čest k Vám promluvit prostřednictvím Výroční zprávy Státního fondu životního prostředí České republiky, která bilancuje naši činnost v roce 2003.

Uplynulý rok byl velmi důležitý pro naplnění našich závazků vůči Evropské unii. SFŽP ČR pro zajištění těchto úkolů učinil řadu kroků v materiální i personální oblasti a i díky nim se ve značné míře mohl spolupodílet na tvorbě nezbytných dokumentů pro zahájení čerpání evropských peněz. Díky tomu a jistě i díky mnohaleté zkušenosti se Státní fond životního prostředí ČR stal implementační agenturou a platební jednotkou pro Fond soudržnosti i pro Strukturální fondy (pro fond ISPA je SFŽP ČR implementační agenturou již od února roku 2001).

Podařilo se úspěšně zrealizovat 14 projektů řešících pomoc při odstraňování následků ničivé povodně, která postihla Českou republiku v srpnu roku 2002. Celkové náklady těchto projektů přesáhly půl miliardy korun, přičemž Evropská unie se na této částce podílela plnými 85%. Z předvstupního fondu Evropské unie ISPA bylo financováno 13 projektů, 1 projekt byl financován z Fondu solidarity.

Do konce roku 2003 bylo Evropskou unií podepsáno 13 finančních memorand (česká strana v loňském roce stihla podepsat 8 projektů a v 1. čtvrtletí roku 2004 svým podpisem stvrdila i zbylých 5 projektů), které jsou částečně podporovány programem ISPA a po vstupu naší republiky do Evropské unie budou zbylé finance čerpány z již členského fondu EU Fondu soudržnosti. V tomto evropském fondu je pro ČR v rámci životního prostředí vymezeno téměř 473 miliónů EUR.

V rámci nástroje regionální a strukturální politiky Evropské unie, tedy v rámci Strukturálních fondů hraje SFŽP ČR roli zprostředkujícího subjektu a platební jednotky pro Operační

Dear Ladies and Gentlemen,

Once again it is my privilege to talk to you through the Annual Report of the State Environmental Fund of the Czech Republic, which looks back at our activities carried out in 2003.

The past year was very important for meeting our commitments to the European Union. In order to secure these tasks SEF CR undertook a number of steps in the material and personnel areas and it is thanks to these efforts that it could into a large extent co-participate in drafting the necessary documents for commencement of drawing the European money. Thanks to this and certainly thanks to the long-term experience the State Environmental Fund of CR became an implementation agency and a payment unit for the Cohesion Fund and Structural funds (in case of the ISPA Fund, the SEF CR has already been an implementation agency since February 2001).

Fourteen projects addressing assistance in removing the consequences of disastrous floods, the Czech Republic suffered from in August 2002, were successfully implemented. Total costs of these projects exceeded the amount of half a billion Czech Crowns; the European Union contributed 85% of the total. A total of 13 projects were funded under the ISPA fund, the European Union pre-Accession Fund, 1 project was financed from the Solidarity Fund.

By the end of 2003 the European Union signed 13 financing memoranda (in 2003 the Czech side succeeded in signing 8 projects and in 1st quarter of 2004 it countersigned the remaining 5 projects), which are partially supported by the ISPA programme and following accession of our Republic to the European Union the remaining funding will be drawn from the Cohesion Fund, already the EU membership fund. The amount of nearly EUR 473 million has been allocated for environment in this European fund.

Within the instrument of the regional and structural policy of the European Union that is within the Structural funds, SEF CR plays the role of a mediating entity and a payment unit for the Operating Programme

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2003 ANNUAL REPORT

Obsah / **Úvodní slovo** / Základní informace



Contents / **Introduction** / Basic Information

program Infrastruktura, konkrétně pro prioritu 3 a částečně pro prioritu 4. SFŽP ČR může v letech 2004-2006 v rámci Strukturálních fondů zprostředkovat více než 142 miliónů EUR.

Z národních programů byl největší zájem z hlediska počtu podaných žádostí o obnovitelné zdroje energie (OZE). Z celkového počtu 2 327 žádostí jich bylo 1 600 (68,8%) podáno na investiční projekty na využívání OZE. Z pohledu geografického bylo na Fond přijato nejvíce žádostí z kraje Jihomoravského a celkově největší finanční podpora plynula do kraje Středočeského.

Nejvíce finančních prostředků SFŽP ČR použil na programy v oblasti Ochrana vod, kde se podporují projekty na výstavbu čistíren odpadních vod (ČOV) a kanalizací a likvidaci povodňových škod. Celkové výdaje Fondu na realizaci jednotlivých akcí v této oblasti činily 2,7 mld. Kč. SFŽP ČR pomáhal obcím s odstraňováním povodňových škod přímou (financování obnovy nebo výstavby kanalizační sítě a ČOV) i nepřímou (prodloužení doby splatnosti půjčky o až 3 roky) finanční pomocí.

V rámci programů Ochrana ovzduší a Obnovitelné zdroje energie bylo ze SFŽP ČR uvolněno 1,1 mld. korun. Podpora byla směřována zejména na výstavbu a rekonstrukci kotlen, plošnou plynofikaci malých obcí, ochranu ozónové vrstvy Země a na monitoring kvality ovzduší i zpracování územních programů na snižování emisí a imisí. Rokem 2003 byl ukončen dotační titul na plošné plynofikace malých obcí. K tomuto rozhodnutí jsme zaznamenali rozporuplné reakce, nicméně byl to krok nezbytný. Hlavním důvodem byla vzrůstající cena plynu a tím snižující se zájem obyvatel menších obcí o připojení jejich domácností k veřejným rozvodům plynu. Obce se následně dostávaly do problému s plněním podmínek, ke kterým se Fondu smluvně zavázaly. Dalším důvodem byl fakt, že většina hustě osídlených obcí již plyn zavedený má a u obcí s menší hustotou objektů je tato investice s porovnáním s ekologickým efektem příliš finančně náročná.

Do programů Ochrana přírody a krajiny bylo vydáno 256,3 miliónů korun. Tento program zahrnuje rekonstrukci parků, odbahňování rybníků, ošetřování a výsadbu stromů, obnovu turistických lesních cest, zpracování krajských koncepcí ochrany přírody, atd.

Další oblastí, kterou SFŽP ČR podporuje, jsou programy týkající se Hospodaření s odpady, technologie a environmentální vzdělávání, kde byly za rok 2003 podpořeny projekty na rekultivace skládek, vybudování sběrných dvorů, odstraňování odpadů s obsahem PCB, vybudování linky na dotřídňování odpadů, vypracování Plánů odpadového hospodářství, zavádění systémů řízení EMS, projekty na vzdělávání a šíření informací o ochraně životního prostředí, atd. Výdaje do tohoto odvětví činily 574,2 miliónů korun.

Infrastructure, specifically for priority 3 and partly for priority 4. SEF CR may mediate within the Structural funds more than EUR 142 million in the years 2004-2006.

Of the national programmes the most interest, as far as the number of submitted applications is concerned, was in the utilisation of renewable energy sources (RES). Of the total number of 2,327 applications 1,600 (68.8%) were submitted for investment projects for utilisation of RES. The highest number of applications received by the Fund, from the geographical point of view, were applications filed by the South Moravia region and the highest financial support went to the Central Bohemia region.

The SEF CR used the highest amount of funds for the programmes in the area of Water protection, where the projects of construction of wastewater treatment plants (WWTP) and sewerage and liquidation of flood damages have been supported. Total expenses of the Fund for individual projects implementation in this area amounted to CZK 2.7 billion. SEF CR assisted municipalities with flood damage mitigation by both direct (funding rehabilitation or construction of sewerage systems and WWTP) and indirect financial support (extension of loan repayment periods by 3 years).

Within the Air protection and Renewable energy sources programmes the SEF CR released the amount of CZK 1.1 billion. The support was directed, in particular, at the construction and reconstruction of boiler rooms, the full-scale gasification of small municipalities, protection of the ozone layer of the Earth and at the air quality monitoring and processing of territorial programmes for emissions and ground level contaminant reduction. The subsidy for the full-scale gasification of small municipalities was terminated in 2003. We have noted contradictory responses to this decision, however, it was a necessary step. The main reason for this was the increasing price of gas, hence followed by the declining interest of inhabitants of small municipalities in connecting their households to public gas lines. The municipalities subsequently encountered problems with meeting conditions they themselves concluded in contracts with the Fund. Another reason was the fact that a majority of densely populated municipalities had already been gasified and in the case of municipalities with a small density of buildings the investment is, compared to environmental impact, excessively financially demanding.

The Nature and landscape conservation programmes received CZK 256.3 million. This programme includes renovation of parks, desludging of ponds, treatment and planting of trees, renewal of tourist forest trails, drafting of regional concepts for nature conservation, etc.

Another area supported by SEF CR includes programmes relating to Waste management, technologies and environmental education, where in 2003 projects for dumpsites rehabilitation, construction of collection yards, removal of wastes with PCB content, construction of the waste sorting line, preparation of Waste management plans, introduction of EMS systems, projects for education and dissemination of information on environment protection, etc. were supported. Expenses in this segment reached CZK 574.2 million.



Celková částka peněžních darů zaslaných na účet Vládního povodňového konta (VPK) do 30.6.2003, kdy byla veřejná povodňová sbírka ukončena, představuje 156,3 mil. Kč. Spravováním konta byl pověřen SFŽP ČR, stejně jako po povodních v roce 1997. Prostředky z VPK byly v souladu s usnesením vlády využity na podporu výstavby nových nájemních bytů, vyčištění a opravy poškozených částí objektů v majetku obcí.

Z této zhuštěné statistiky úvodem je zřejmé, že SFŽP ČR byl i v roce 2003 významnou organizací v oblasti životního prostředí České republiky, kdy pomáhal realizovat řadu potřebných projektů snižujících negativní vliv civilizace na přírodu. Rád bych proto poděkoval všem svým kolegům nejen ze SFŽP ČR, ale i spolupracovníkům z dalších mnoha organizací státní správy, samosprávy i fyzickým osobám, kteří se s námi podíleli na této práci a spolupracovali na konkrétních národních či evropských projektech.

Ing. Andrej Mudray
ředitel Státního fondu životního prostředí

The total amount of financial gifts sent to the Government Flood Account (GFA) by 30 June 2003, when the public flood collection ended, represents CZK 156.3 million. SEF CR was authorised to administer the account, like in 1997 following the floods in 1997. The funds from GFA were used in accordance with the Government Resolution for the construction of new rental housing, cleaning and repair of damaged buildings in the ownership of municipalities.

From this condensed introductory statistics it is clear that SEF CR was in 2003 also a significant organisation in the environmental area in the Czech Republic when it assisted in the implementation of a number of necessary projects reducing the adverse impacts of civilization on the nature. Therefore I would like to thank all my colleagues, not only from the SEF CR, but also fellow colleagues from a number of other state administration bodies, local governments and individuals, with whom we were engaged in this work and with whom we participated in specific national or European projects.

Ing. Andrej Mudray
Director of the State Environmental Fund



II. Základní informace o činnosti SFŽP ČR

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2003 ANNUAL REPORT



II. Basic Information on SEF CR Activities



ZÁKLADNÍ INFO

II. Základní informace o činnosti SFŽP ČR



BASIC INFO

II. Basic Information on SEF CR Activities

Státní fond životního prostředí ČR je jedním ze základních ekonomických nástrojů k plnění závazků vyplývajících z mezinárodních úmluv o ochraně životního prostředí, z Národního programu přípravy České republiky na vstup do Evropské unie a k uskutečňování Státní politiky životního prostředí.

Fond byl zřízen a jeho činnost je legislativně upravena zákonem číslo 388/1991 Sb., o Státním fondu životního prostředí České republiky, na který navazují prováděcí předpisy – Statut Fondu, Jednací řád Rady Fondu, Směrnice Ministerstva životního prostředí o poskytování finančních prostředků ze Státního fondu životního prostředí ČR a Přílohy Směrnice, které upravují podmínky poskytování podpory pro příslušné období. Fond poskytuje přímou a nepřímou finanční podporu, a to formou dotace, půjčky nebo příspěvku na částečnou úhradu úroků z komerčního úvěru.

Předmětem podpory jsou opatření podle programů vyhlášených ministerstvem životního prostředí v oblastech:

- ochrany vod
- ochrany ovzduší
- ochrany přírody, krajiny, ochrany půdy, využívání přírodních zdrojů
- nakládání s odpady
- technologií a výrobků
- využití obnovitelných zdrojů energie
- pomoci Evropské unie – ISPA, Fond soudržnosti, Strukturální fondy

Státní fond životního prostředí ČR je implementační agenturou a platební jednotkou pro před-vstupní program Evropské unie ISPA a dále i pro členský fond EU – Fond soudržnosti (kohezní fond) v rámci životního prostředí. Pro strukturální fondy SFŽP ČR představuje zprostředkující subjekt a platební jednotku v rámci celé priority 3 – Zlepšování environmentální infrastruktury a částečně priority 4 – Technická pomoc.

Příjmy Fondu jsou tvořeny především z plateb za znečišťování

The State Environmental Fund of the Czech Republic is one of the key economic instruments fulfilling the obligations arising from international conventions on environmental protection, from the National Programme for Preparation of Accession of the Czech Republic to the European Union and implementing the National Environmental Policy.

The Fund was set up and its activities were defined by Act No. 388/1991 Coll., on the State Environmental Fund of the Czech Republic, to which the following implementing regulations relate – the Charter of the Fund, Rules of Procedure for the Fund's Board, Decree of the Ministry of the Environment on Provision of Financial Resources from the State Environmental Fund of CR and Annexes to the Decree, which set out the conditions for provision of support in the relevant period. The Fund provides direct and indirect financial support in the form of a subsidy, a loan or a contribution to partly cover commercial loan interest payments.

According to the programmes announced by the Ministry of the Environment, support is provided in the following areas:

- Water protection
- Air protection
- Nature and landscape conservation, soil protection, utilisation of natural resources
- Waste management
- Technologies and products
- Utilisation of renewable energy sources
- The European Union aid programmes – ISPA, the Cohesion Fund, Structural funds

The State Environmental Fund of CR is the implementation agency and the payment unit for the European Union pre-accession programme ISPA and also for the EU membership fund – the Cohesion Fund in the environmental area. In the case of Structural funds, the SEF CR represents the mediating entity and the payment unit within the whole priority 3 – Improvement of the Environment Infrastructure and partly priority 4 – Technical Assistance.

The Fund's income consists primarily of fines for pollution or damage to

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2003 ANNUAL REPORT

Úvodní slovo / **Základní informace** / Povodňové škody



Introduction / **Basic Information** / Flood Damages

nebo poškozování jednotlivých složek životního prostředí. V období 1994 – 1997 byly příjmem Fondu rovněž finanční prostředky uvolněné na realizaci Programu na ozdravení ovzduší (POO) v celkové výši 6,1 miliardy Kč, které byly do Fondu postupně převáděny z Fondu národního majetku v intervalech a částkách stanovených usnesením číslo 711 ze 14.12.1994.

O použití finančních prostředků z Fondu rozhoduje ze zákona ministr životního prostředí na základě doporučení svého poradního orgánu – Rady Fondu, která je složena ze šesti zástupců Poslanecké sněmovny Parlamentu ČR, šesti zástupců vybraných ministerstev a zástupce Svazu měst a obcí ČR.

Na základě vydaných rozhodnutí ministra o poskytnutí podpory z Fondu zabezpečuje Kancelář Fondu celou agendu poskytování finančních podpor. Je to zejména konzultační a poradenská činnost, příjem žádostí o podporu, jejich vyhodnocování, příprava návrhů pro jednání Rady Fondu a Rozhodnutí ministra, následně pak smluvní agenda pro poskytování podpor, agenda zajištění poskytované půjčky, uvolňování finančních prostředků příjemcům podpory, včetně průběžného sledování účelu použití prostředků, závěrečné vyhodnocování využití poskytnutých prostředků a dosažených ekologických efektů, sledování návratnosti půjček do úplného vypořádání závazků, případně vymáhání vrácení podpory a sankcí při nedodržení smluvních podmínek pro poskytnutí podpory.

Fond zřídil v přímé podřízenosti ředitele Fondu odbor krajských pracovišť s tím, že od 1. ledna 2001 se transformovala původní regionální pracoviště na pracoviště, která odpovídají krajskému uspořádání. Všechna krajská pracoviště Fondu od poloviny roku 2001 také přijímají žádosti o podporu, prověřují jejich formální úplnost a případně je též registrují. Fond dokázal navázat spolupráci s nově vzniklými kraji a zapojit je do hodnocení akcí, včetně povinného dokladu k podání žádostí, kterým je vyjádření kraje.

V právní agendě probíhala příprava přechodu na nové principy implementace prostředků Evropského společenství. Z dosud používaného před-vstupního fondu ISPA bude po přistoupení ČR využíván Fond soudržnosti a nově budou využívány Strukturální fondy. Příprava se soustředila zejména na vyjasnění podmínek působnosti Fondu ve vztahu k řídicím orgánům, Fond se podílel na přípravě příslušných metodických pokynů a směrnic.

Vláda ČR svým usnesením č. 648 ze dne 30.6.2003 vyslovila souhlas se sjednáním Rámcové dohody o spolupráci při realizaci projektů na snižování emisí skleníkových plynů mezi Českou republikou a Mezinárodní bankou pro obnovu a rozvoj. Projekt se nazývá Prototypový uhlíkový fond (IBRD/PCF), přičemž zmocněnci pro vykonávání této Dohody jsou ministr životního

specifických segmentů životního prostředí. Během období 1994-1997 byl příjmem Fondu také příjem prostředků přidělených na realizaci Programu na zlepšení ovzduší (AIP) v celkové výši CZK 6.1bn, a byly postupně přeneseny do Fondu z Národního fondu majetku v částkách a intervalech stanovených usnesením č. 711 ze dne 14. prosince 1994.

Ministr životního prostředí rozhoduje o použití finančních prostředků z Fondu na základě doporučení svého poradního orgánu – Rady Fondu, která má šest zástupců z Poslanecké sněmovny Parlamentu ČR, šest zástupců z vybraných ministerstev a zástupce Svazu měst a obcí ČR.

Na základě rozhodnutí ministra o poskytnutí podpory z Fondu zajišťuje Kancelář Fondu celou agendu poskytování finančních podpor. Jedná se zejména o konzultační a poradenský servis, příjem žádostí o podporu, jejich vyhodnocování, příprava návrhů pro jednání Rady Fondu a rozhodnutí ministra, následně smluvní agenda pro poskytování podpor, agenda zajištění poskytované půjčky, uvolňování finančních prostředků příjemcům podpory, včetně průběžného sledování účelu použití prostředků, závěrečné vyhodnocování využití poskytnutých prostředků a dosažených ekologických efektů, sledování návratnosti půjček do úplného vypořádání závazků, případně vymáhání vrácení podpory a sankcí při nedodržení smluvních podmínek pro poskytnutí podpory.

Fond zřídil v přímé podřízenosti ředitele Fondu odbor krajských pracovišť s tím, že od 1. ledna 2001 se transformovala původní regionální pracoviště na pracoviště, která odpovídají krajskému uspořádání. Všechna krajská pracoviště Fondu od poloviny roku 2001 také přijímají žádosti o podporu, prověřují jejich formální úplnost a případně je též registrují. Fond dokázal navázat spolupráci s nově vzniklými kraji a zapojit je do hodnocení akcí, včetně povinného dokladu k podání žádostí, kterým je vyjádření kraje.

V právní agendě probíhala příprava přechodu na nové principy implementace prostředků Evropského společenství. Z dosud používaného před-vstupního fondu ISPA bude po přistoupení ČR využíván Fond soudržnosti a nově budou využívány Strukturální fondy. Příprava se soustředila zejména na vyjasnění podmínek působnosti Fondu ve vztahu k řídicím orgánům, Fond se podílel na přípravě příslušných metodických pokynů a směrnic.

Vláda ČR svým usnesením č. 648 ze dne 30.6.2003 vyjádřila souhlas se sjednáním Rámcové dohody o spolupráci při realizaci projektů na snížení emisí skleníkových plynů mezi Českou republikou a Mezinárodní bankou pro obnovu a rozvoj. Projekt se nazývá Prototypový uhlíkový fond (IBRD/PCF), přičemž zmocněnci pro vykonávání této Dohody jsou ministr životního



prostředí a ministr průmyslu a obchodu.

Uzavřená Dohoda mezi MŽP ČR a IBRD/PCF přispívá k naplňování mezinárodních závazků přijatých Českou republikou souvisejících se změnou klimatu (Rámcová úmluva OSN o změně klimatu, Kjótský protokol a Montreálský protokol) a předpokládá, že realizace společných projektů bude uskutečňována prostřednictvím Státního fondu životního prostředí a České energetické agentury. V letech 2003 až 2012 nabízí IBRD/PCF České republice 5,2 mil. USD na nákup emisních redukcí v množství 1,3 mil. tun CO₂ za celé sledované období. Prostřednictvím SFŽP ČR se předpokládá do roku 2012 realizovat množství emisních redukcí ve výši 650 tis. tun CO₂. Zprostředkovatel (SFŽP ČR) bude na základě rozhodnutí ministra provádět zejména implementaci a monitorování společných projektů, které odsouhlasí PCF.

Stav pracovníků Fondu k 31.12.2003 byl 150 zaměstnanců (z toho 2 dohody a 7 mateřských dovolených), což je v porovnání s rokem 2002 o 6 pracovníků méně. Tento počet zaměstnanců Fondu vyplývá z platné Organizační struktury Fondu, počtu podporovaných opatření, systému průběžné kontroly nakládání účelově určených finančních prostředků Fondu v místě realizace, zřízení krajských pracovišť a rovněž zabezpečení programu ISPA a následně členských fondů EU – Fond soudržnosti a Strukturální fondy.

K 31.12.2003 Fondu zaměstnával z celkového počtu 150 zaměstnanců 83 žen, tj. 55,3 %. Z hlediska dosaženého vzdělání převažují mezi zaměstnanci Kanceláře Fondu vysokoškoláci (116), dále středoškoláci (32). Průměrný věk zaměstnance Fondu je 42,6 let.

and Industry are authorised representatives for executing the Agreement.

The Agreement entered into between MoE CR and IBRD/PCF contributes to fulfilling international commitments accepted by the Czech Republic in relation to the climate change (UNO Framework Convention on the climate change, the Kyoto protocol and Montreal protocol) and anticipates that the implementation of joint projects will be performed through the State Environmental Fund and the Czech Energy Agency. In the period from 2003 to 2012 IBRD/PCF offers the Czech Republic USD 5.2m for purchase of the emission reductions in the volume of 1.3m tons of CO₂ for the whole period under review. It is anticipated that through SEF CR the reduction of emissions in the volume of 650k tons of CO₂ will be implemented by 2012. Based on the Minister's decision the mediator (SEF CR) will perform, in particular, the implementation and monitoring of joint projects approved by PCF.

The number of the Fund's employees as at 31 December 2003 was 150 (from which 2 were on contracts and 7 on maternity leave), which is less by 6 employees compared to 2002. The number of the Fund's employees follows from a valid Organizational structure of the Fund, the number of supported measures, the system of continuous monitoring of the use of purpose-specific Fund's financial resources on the implementation site, the creation of regional offices, and also providing human resources for the ISPA programme and subsequently for the EU membership funds, the Cohesion fund and Structural funds.

At 31 December 2003 the Fund employed 83 women i.e. 55.3 % from the total number of 150 employees. From the qualification point of view the majority among the Fund's employees comprise university graduates (116), then secondary school leavers (32). The average age of the Fond's employee is 42.6 years.





Organizační struktura

Organisational structure



Ing. Andrej Mudray
ředitel
Director

- tisková mluvčí
- auditor pro národní programy
- řízení lidských zdrojů
- auditor pro programy EU
- vedoucí krajských pracovišť
- interní auditor

- Press person
- Auditor for National Programmes
- Human Resources Management
- Auditor for EU Programmes
- Head of Regional Offices
- Internal auditor



Ing. František Krejčí
náměstek úseku technického
Technical Section Deputy
Director



Ing. David Libiger
náměstek úseku ekonomického
Economic Section Deputy
Director



Mgr. Pavel Slípek
náměstek úseku
organizačně-právního
Organisational and Legal
Section Deputy Director



Ing. Milan Podsedníček CSc.
náměstek úseku zahraničních
vztahů
Foreign Relations Section Deputy
Director

- vedoucí odboru ochrany vod
- vedoucí odboru ochrany ovzduší
- vedoucí odboru ochrany přírody, odpadů a technologií
- vedoucí odboru obnovitelných zdrojů energie

- Head of Water Protection Department
- Head of Air Protection Department
- Head of Nature Protection, Waste Management and Technologies Department
- Head of Renewable Energy Sources Department

- vedoucí odboru rozpočtu a správy finančních aktiv
- vedoucí odboru účetnictví a hospodářské správy
- vedoucí odboru hodnocení a financování akcí A
- vedoucí odboru hodnocení a financování akcí B

- Head of Budget and Financial Assets Management Department
- Head of Accounting and Economic Management Department
- Head of Department for Evaluation and Financing of Activities A
- Head of Department for Evaluation and Financing of Activities B

- vedoucí odboru právního
- vedoucí oddělení IT
- vedoucí oddělení pohledávek
- vedoucí odboru příjmu žádostí
- vedoucí oddělení smluv

- Head of Legal Department
- Head of IT Department
- Head of Receivables Department
- Head of Department for Applications Acceptance
- Head of Contracting Department

- vedoucí odboru přípravy projektů
- vedoucí odboru implementace

- Head of Project Preparation Department
- Head of Project Implementation Department



III. Odstraňování povodňových škod z roku 2002

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2003 ANNUAL REPORT



III. Mitigation of Flood Damages from 2002



POVODŇOVÉ ŠKODY

III. Odstraňování povodňových škod z roku 2002



FLOOD DAMAGES

III. Mitigation of Flood Damages from 2002

V roce 2002 postihly Českou republiku ničivé povodně a Státní fond životního prostředí pomohl obcím, jak z vlastních zdrojů, tak pomocí veřejné sbírky a hlavně díky pomoci Evropské unie. Rok 2003 byl časem finálních prací a čerpání posledních finančních prostředků vyčleněných pro tento účel.

Program obnovy nebo výstavby kanalizačních sítí a čistíren odpadních vod

Tento dotační program byl promptně vyhlášen a podepsán ministrem životního prostředí již 13.8.2002, tedy bezprostředně po vypuknutí vodní katastrofy. Cílem tohoto titulu byla podpora na opatření v územích postižených povodněmi, ve kterých byl vyhlášen nouzový stav. SFŽP ČR nabízel přímou neinvestiční finanční podporu ve formě dotace obcím a městům nebo formou půjčky s úrokem 3% p.a., s dobou splatnosti maximálně 7 let s možným tříletým odkladem.

V roce 2003 bylo na obnovu nebo výstavbu kanalizační sítě a čističek odpadních vod uvolněno celkem 291 917 tis. Kč, a to formou dotace.

Realizované finanční podpora akcí v rámci Programu 11.1

Rok (Kč)	Dotace	Půjčka	Výdaje celkem
2002	10 544 790	0	10 544 790
2003	291 916 838	0	291 916 838
celkem	302 461 628	0	302 461 628

Nepřímá finanční výpomoc

Dne 31.10.2002 byl ministrem životního prostředí schválen Dodatek č.24 k Přílohám I Směrnice Ministerstva životního prostředí o poskytování finančních prostředků ze Státního fondu

In 2002 disastrous floods struck the Czech Republic and the State Environmental Fund helped municipalities by providing its own resources and also through a public collection, and mainly thanks to the assistance provided by the European Union. 2003 was a year of final works and a time for drawing the last financial resources assigned for this purpose.

Programme for rehabilitation or construction of sewerage and wastewater treatment plants

The subsidy programme was declared immediately and signed by the Minister for the Environment already on 13 August 2002, which was immediately after the floods disaster. The programme aimed at supporting the emergency measures in the areas struck by floods, where a state of emergency was declared. SEF CR offered direct non-investment financial support to villages and towns in the form of subsidies or loans with an interest of 3% p.a., and the repayment period up to 7 years at maximum, and postponing the period of repayment by three years.

In 2003 the total amount of CZK 291,917k was released for the rehabilitation or construction of sewerage and wastewater treatment plants in a form of a subsidy.

Realised financial support of projects in the Programme 11.1

Year (CZK)	Subsidy	Loan	Total expenses
2002	10,544,790	0	10,544,790
2003	291,916,838	0	291,916,838
Total	302,461,628	0	302,461,628

Indirect financial support

On 31 October 2002 a Supplement No. 24 to the Decree of the Ministry of Environment on Provision of Financial Resources from the State Environmental Fund of CR Annexe I was approved by the



životního prostředí ČR. Tento dodatek umožňuje prodloužení doby splatnosti půjčky obcím nebo jiným subjektům uvedeným na seznamu subjektů postižených povodní 2002 vypracovaným Ministerstvem pro místní rozvoj, a to o tři roky nad dobu původně sjednanou.

Od počátku k 31.12.2003 využilo této možnosti celkem 36 příjemců podpory. Celkový dopad restrukturalizací splátek půjček do bilance Fondu z důvodu povodně činí k 31.12.2003 12,5 mil. Kč.

Vládní povodňové konto

Dne 13. 8. 2002 se Fond stal správcem Vládního povodňového konta. Došlo k uzavření trojdohody mezi Ministerstvem životního prostředí, Ministerstvem pro místní rozvoj a Státním fondem životního prostředí v jejímž rámci SFŽP ČR poskytuje prostředky na odstranění následků povodní. Výběr vhodných projektů na výstavbu obecních nájemních bytů provádí Ministerstvo pro místní rozvoj.

Předmětem podpory jsou investiční opatření – dotace obcím na podporu výstavby nových nájemních bytů pro občany postižených povodněmi v roce 2002 a neinvestiční opatření – ve stavbách pro bydlení na obnovu jejich funkce, tj. na vyčištění a opravy poškozených částí v majetku obcí.

K 31.12.2003 bylo z Vládního povodňového konta vyčerpáno celkem 132,17 mil Kč.

POVODŇOVÉ KONTO č.ú. 8004-9025001/0710 od počátku k 31.12.2003 (v Kč)

Shromážděno od dárců	156 283 798,04
Úroky z vkladu	395 455,24
Realizované investiční výdaje	120 590 064,00
Realizované neinvestiční výdaje	11 580 678,00
Stav konta k 31.12.2003	24 508 511,28

V souladu s povolením pro konání veřejné sbírky Fond ukončil k 30.6.2003 příjem darů na Vládní povodňové konto. S ohledem na výběr podporovaných opatření realizovaný MMR a časový průběh realizace podporovaných akcí, byl Fondu prodloužen termín konečného finančního vypořádání veřejné sbírky do 30.6.2004. Zpráva o realizaci finanční podpory oblastem zasaženým povodní 2002 byla projednána Vládou ČR, která rovněž rozhodla o způsobu konečného rozdělení a použití prostředků Vládního povodňového konta. Usnesením vlády ČR ze dne 29.10.2003 bylo rozhodnuto o využití prostředků VPK

Minister for the Environment. The supplement enables extension of the loan repayment period by three years, over the originally agreed period, to municipalities or other entities entered as 2002 flood-damaged entities in the list prepared by the Ministry for Local Development.

In total 36 beneficiaries of support used this opportunity since the beginning until 31 December 2003. The total impact of loan repayment restructuring on the Fund's financial balance due to floods amounted to CZK 12.5m at 31 December 2003.

Government Flood Account

On 13 August 2002 the Fund became the administrator of the Government Flood Account. A tripartite agreement was concluded between the Ministry of the Environment, the Ministry for Local Development and the Fund, under which the Fund provides financial resources for the repair of flood damage. The Ministry for Local Development selects suitable projects for the construction of council flats.

The subject of support are investment measures – subsidies to municipalities for construction of new council housing for citizens affected by floods in 2002, and non- investment measures – construction of buildings for reinstating the living conditions, i.e. cleaning and repair of damaged parts in the ownership of municipalities.

A total of CZK 132.17m was drawn from the Government Flood Account by 31 December 2003.

FLOOD ACCOUNT No. 8004-9025001/0710 from the beginning by 31 December 2003 (CZK)

Collected from donors	156,283,798.04
Interest on deposit	395,455.24
Realised investment expenses	120,590,064.00
Realised non-investment expenses	11,580,678.00
Account balance at 31 December 2003	24,508,511.28

In line with the permit for Public collection the Fund closed the acceptance of gifts to the Government Flood Account at 30 June 2003. In view of the supported measures selection performed by the Ministry for Local Development and the time schedule for supported projects, the final financial settlement of the Public collection was extended by 30 June 2004. The Report on realisation of financial support for areas affected by floods in 2002 was discussed by the Government of the Czech Republic, which made a decision on the final distribution and use of resources provided by the Government Flood Account (GFA). The resolution of the Czech Republic Government of 29 October 2003 decided on the use of GFA resources according to the



dle stávajícího programu Ministerstva pro místní rozvoj k podpoře výstavby obecních bytů a k podpoře neinvestičních opatření spočívajících v dotacích do povodňových fondů obcí.

Dar z VPK obdržely obce Blatná, Blovice, Chvatěruby, Kly, Liběchov, Švihov, Zákupy, Zálezlice, Veselí nad Lužnicí, Plzeň, Tuhaň, Bohušovice nad Ohří, Štětí, České Budějovice, Písek, Štěchovice, Jevišovka Novosedly, Sloup.



Předstupní nástroj Evropské unie - ISPA

Dne 25. října 2002 bylo mezi Českou republikou a Evropskou komisí podepsáno finanční memorandum ISPA v celkové výši 30 mil EUR, z nichž 15 milionů EUR připadlo pro ekologické projekty. Tyto prostředky posloužily především na rekonstrukci čistíren odpadních vod, kanalizací a opravy vodovodních řadů v nejvíce postižených oblastech. Podmínkou pro vyčerpání finančních prostředků však byl fakt, že se všechny projekty musely zcela dokončit do 31.12.2003, v jiném případě by se peníze musely Evropské unii vrátit. Všechny termíny i podmínky byly splněny, tudíž celá částka 475 milionů korun zůstala v České republice a pomohla následujícím projektům:

Žadatel: Hlavní město Praha, investor: Pražská vodohospodářská společnost, a.s.

- „Provádění geologického, geotechnického a geofyzikálního průzkumu na pražské stokové síti a související činnosti“ – zhotovitel: INSET s.r.o.

Celkové náklady: 102,7 milionů Kč, ISPA: 87,3 milionů. Průzkumem byla zjištěna četná porušení pražské stokové sítě ve stavu méně závažných až po havárie, které musely být okamžitě řešeny tak, aby nedošlo k ohrožení zdraví a bezpečnosti občanů. Závěry průzkumu budou dále sloužit jako podklad pro zpracování následného plánu nezbytné rekonstrukce stokové sítě Prahy.

- „Sanace Malostranského sběrače I a II, sanace šachet a objektů, Praha 1“ – zhotovitel: ŽS BRNO

Celkové náklady: 43 milionů korun, ISPA: 36,6 milionů korun. Malostranský sběrač I v celkové délce 2358 m začíná na křižovatce ulic Kořenského a Zborovská a vede prostorem Kampy k napojení na stoku „A“ u Čechova mostu. Malostranský sběrač II v celkové délce 2168 m začíná u Petřínské ulice a je veden ulicemi Karmelitskou a Valdštejnskou k napojení na stoku „A“ rovněž u Čechova mostu.

- „Sanace pravobřežního sběrače, sanace šachet a objektů

existing programme of the Ministry for Local Development, i.e. to subsidise construction of council flats and the non-investment measures, comprising allocations to flood damages mitigation funds of municipalities.

Grants from GFA were received by the following municipalities: Blatna, Blovice, Chvateruby, Kly, Libechov, Svihov, Zakupy, Zalezlice, Veseli nad Luznici, Plzen, Tuhan, Bohusovice nad Ohri, Steti, Ceske Budejovice, Pisek, Stechovice, Jevisovka Novosedly, Sloup.



Pre-accession instrument of the European Union - ISPA

On 25 October 2002 an ISPA Financing Memorandum was signed between the European Commission and the Czech Republic for the total amount of EUR 30m, from which the amount of EUR 15m was allocated for environmental projects. These financial resources served mainly for the reconstruction of wastewater treatment plants, sewerage systems and repairs of water mains in the most severely struck areas. The condition for financial means withdrawal was the requirement that all projects had to be fully completed by 31 December 2003; in case of non-compliance the funds would have to be returned to the European Union. All deadlines and conditions were complied with; therefore the total amount of CZK 475m remained in the Czech Republic and helped to complete the following projects:

Beneficiary: Prague – Capital of Czech Republic, investor: Prague Water Management Company (PVS, a.s.)

- “Performance of geological, geo-technical and geo-physical survey and related activities on Prague sewers” – completed by: INSET s.r.o.

Total cost: CZK 102.7m, ISPA allocation: CZK 87.3m. The survey discovered and identified numerous disruptions in the Prague sewerage system from less significant to disastrous that had to be repaired immediately in order to prevent harmful impacts on health and safety of inhabitants. The survey results will be utilised as a base for the design and preparation of a project for unavoidably needed reconstruction of the Prague sewerage system.

- “Rehabilitation of trunk sewers Malostranska I and II, rehabilitation of manholes and sewerage objects, Prague 1” – completed by: ŽS BRNO

Total cost: CZK 43m, ISPA allocation: CZK 36.6m. Trunk sewer Malostranska I, total length of 2,358 meters, begins at the street crossing Korenskeho and Zborovska and leads through Kampa area up to the conjunction with the sewer „A“ at Cechuv bridge. Trunk sewer Malostranska II, total length of 2,168 meters, begins at the street Petrinska and leads through streets Karmelitska and Valdstejnska up to the conjunction with the sewer „A“ at Cechuv bridge as well.

- “Rehabilitation of Right bank trunk sewer, rehabilitation of manholes and



Praha 1 a Praha 2 – zhotovitel: PRAGIS a.s.

Celkové náklady: 16,9 miliónů korun, ISPA: 14,4 miliónů korun. Celková délka obou částí sanovaného sběrače je 2784 m. Sběrač kopíruje trasu pravého břehu Vltavy a sanovaný úsek byl mezi Železničním a Karlovým mostem.

• „Obnova kanalizačních přípojek – Haštalské náměstí a okolí, Praha 1“ – zhotovitel: Skanska CZ a.s.

Celkové náklady: 24,7 miliónů korun, ISPA: 21 miliónů korun. Hloubka veřejné stoky je v rozmezí 3,8 až 6,1 m pod terénem. Sanace přípojek tedy musela být realizována v tunelu a práce byly prováděny hornickým způsobem. Sanace přípojek byla provedena v ulicích Haštalské, U Obecního dvora, Anežské a na Haštalském náměstí v Praze 1.

• „Obnova vodovodních a kanalizačních řadů v lokalitě Haštalské náměstí a okolí“ – zhotovitel: Čermák a Hrachovec a.s.

Celkové náklady: 52,8 miliónů korun, ISPA: 44,9 miliónů korun. Při revizích stokové a vodovodní sítě byla po povodni objevena četná porušení. V případě kanalizace se sanace prováděla jednodušším způsobem - vložkováním. V případě vodovodních řadů se rekonstrukce převážně prováděla bezvýchopovou technologií.

• „Obnova kanalizace v Praze 8 v lokalitě ulice Sokolovská a okolí“ – zhotovitel: Metrostav a.s.

Celkové náklady: 74,2 miliónů korun, ISPA: 63 miliónů korun. Projekt řeší sanaci veřejné kanalizační stoky, sanaci poškozených domovních přípojek a sanaci „staré“ kanalizační stoky v Praze 8 – Karlíně, Sokolovské ul.

Žadatel/investor: Statutární město České Budějovice

• „Rekonstrukce ČOV České Budějovice po povodni“ – zhotovitel: ARKO TECHNOLOGY a.s. Brno

Celkové náklady: 118,7 miliónů korun, ISPA: 100,9 miliónů korun. Jedná se o nejrozsáhlejší projekt po stránce finanční (21% z celkové pomoci EU) a také po stránce objemu prováděných prací – rekonstrukce stavebních objektů, strojních částí, elektro a ASŘTP.

Žadatel/investor: Jihočeský vodárenský svaz České Budějovice

• „Rezervní přívod z nádrže Římov na úpravnu vody Plav“ – zhotovitel: HOCHTIEF VSB a.s.

Celkové náklady: 37 miliónů korun, ISPA: 31,5 miliónů korun. Tento projekt umožnil zásobovat celý region vodou i v případě rozsáhlé poruchy na původním potrubí.

sewerage objects, Prague 1 and Prague 2 – completed by: PRAGIS a.s.

Total cost: CZK 16.9m, ISPA allocation: CZK 14.4m. The total length of both parts of the rehabilitated trunk sewer is 2,784 meters. The trunk sewer goes alongside the right bank of the river Vltava and the rehabilitated section begins at the Railway Bridge and ends at the Charles Bridge.

• “Restoration of side sewers – Hastalske Square and vicinity, Prague 1” – completed by: Skanska CZ a.s.

Total cost: CZK 24.7m, ISPA allocation: CZK 21m. The public sewer depth is between 3.8 up to 6.1 meters below the road surface. The restoration of side sewers had to be done by tunnelling methods and all the work had to be carried out as mining work. Restoration of side sewers was performed in the streets Hastalska, U Obecního dvora, Anežska and at the Hastalske Square in Prague 1.

• “Restoration of water mains and trunk sewers at Hastalske Square and vicinity” – completed by: Cermak a Hrachovec a.s.

Total cost: CZK 52.8m, ISPA allocation: CZK 44.9m. Numerous disruptions were discovered during the survey of sewers and water mains after the floods. In case of the sewerage restoration was carried out by an easier method – placing sleeve into the old sewer. Water mains were restored mostly by trenchless technology.

• “Restoration of trunk sewers in Prague 8 at Sokolovska Street and vicinity” – completed by: Metrostav a.s.

Total cost: CZK 74.2m, ISPA allocation: CZK 63m. The project solved restoration of public trunk sewer, rehabilitation of damaged house connections and rehabilitation of „old“ sewer in Prague 8 – Karlin, Sokolovska Street.

Beneficiary /investor: Statutory town of Ceske Budejovice

• “Reconstruction of Wastewater Treatment Plant of Ceske Budejovice after floods” – completed by: ARKO TECHNOLOGY a.s. Brno

Total cost: CZK 118.7m, ISPA allocation: CZK 100.9m. Financially the most extensive project (21% of total EU assistance) and the most extensive volume of work performed – reconstruction of civil engineering structures, technological machinery, and electrical assembly and automated system of treatment process operation.

Beneficiary /investor: Jihocesky vodarensky svaz Ceske Budejovice

• “Restoration of water mains from Rimov reservoir to water treatment plant Plav” – completed by: HOCHTIEF VSB a.s.

Total cost: CZK 37m, ISPA allocation: CZK 31.5m. This project facilitated drinking water supply for the whole South Bohemia region in case of extensive disruption of the original pipeline.

**Žadatel/investor: Statutární město Plzeň**

- „Oprava a rekonstrukce ČOV II Plzeň“ – zhotovitel: K & H KINETIC a.s.

Celkové náklady: 10,4 miliónů korun, ISPA: 8,9 miliónů korun. Následkem síly vody došlo k uvolnění kotvicích pouzder a šroubů, utržení plynoměru od základu a jeho následnému posunutí a protržení. Zároveň byla poškozena strojovna plynoměru včetně jejího zařízení. Předmětem projektu byla dodávka nového plynoměru.

Žadatel/investor: Mikroregion Radbuza

- „Oprava povodněmi poškozených vodohospodářských zařízení obcí Chotěšov, Dobřany, Stod“ – zhotovitel: Stavmonta s.r.o.

Celkové náklady: 32 miliónů korun, ISPA: 27 miliónů korun. Projekt se zabýval rekonstrukcí kanalizační sítě v sousedních obcích Chotěšov, Dobřany a Stod, kde došlo k poškození a narušení kanalizačních stok. Vzhledem k tomu, že jsou stoky vedeny v místních komunikacích bylo mimo jiné nutno zajistit jejich stabilitu. Celkem byly rekonstruovány stoky profilu v rozmezí DN 300 – 1400.

Žadatel: město Černošice

- „Rekonstrukce ČOV města Černošice a obnova hlavního kanalizačního sběrače této ČOV“ – zhotovitel: Ekologické a inženýrské stavby spol. s r.o.

Celkové náklady: 15,9 miliónů korun, ISPA: 13,5 miliónů korun. Stávající kanalizační potrubí bylo v rámci stavby nahrazeno novým trubním vedením vybudovaným v souběhu nebo v trase stávající kanalizace.

Žadatel: Český hydrometeorologický ústav

- „Český hydrometeorologický ústav – náhrada poškozených přístrojů“ – dodavatel: Ysselbach ČR s.r.o., Messer Technogas s.r.o., ENVitech Bohemia s.r.o.

Celkové náklady: 6,2 miliónů korun, ISPA: 5,3 miliónů korun. Předmětem projektu byla dodávka přístrojové techniky do povodněmi poškozených monitorovacích stanic ČHMÚ.

- „Rekonstrukce a výstavba limnigrafických stanic poškozených povodněmi 08/2002 zhotovitel: kons. Vodohospodářský rozvoj a výstavba a.s. a Jan Naidr, spol.s.r.o.

Celkové náklady: 18,3 miliónů korun, ISPA: 15,6 miliónů korun. Projekt se sestával z rekonstrukce a opravy limnigrafických stanic, dodávky přístrojového vybavení do limnigrafických stanic, dodávky automatických meteorologických stanic Husinec a Plzeň, dodávky automatického vzorkovače Sampler ISCO 6 700 pro vodoměrnou stanici Bechyně, dodávky počítačů pro pobočku Plzeň a opravy, příp. vyčištění vybraných vrtů pro měření hydrosféry.

Beneficiary /investor: Statutory town Pilsen

- “Repair and reconstruction of Wastewater Treatment Plant II Pilsen” – completed by: K & H KINETIC a.s.

Total cost: CZK 10.4m, ISPA allocation: CZK 8.9m. Due to hydraulic forces anchoring the screw joints of the gas reservoir were torn away from the base that was followed by the reservoir movement and destruction. Machinery for operation of the gas reservoir and technology was damaged as well. The scope of the project covered the supply and construction of the new gas reservoir.

Beneficiary /investor: Micro-region Radbuza

- “Repair of water management system in municipalities Chotěšov, Dobřany, Stod damaged by floods” – completed by: Stavmonta s.r.o.

Total cost: CZK 32m, ISPA allocation: CZK 27m. The project covered reconstruction of the sewerage system in neighbouring municipalities of Chotěšov, Dobřany and Stod, where the sewer destruction was caused by floods. Pipes are under the local communications; therefore it was essential to assure the stability of pipes. Reconstructed pipes were of diameter DN 300 – 1400mm.

Beneficiary: town Cernosice

- “Reconstruction of Wastewater Treatment Plant for town Cernosice and restoration of trunk sewer leading to WWTP” – completed by: Ekologické a inženýrské stavby spol. s r.o.

Total cost: CZK 15.9m, ISPA allocation: CZK 13.5m. The existing trunk sewer was replaced by the new sewer line parallel to or replacing the previous pipeline.

Beneficiary: Czech Hydro-Meteorological Institute (CHMU)

- “Czech Hydro-Meteorological Institute – replacement of damaged instruments” – completed by: Ysselbach ČR s.r.o., Messer Technogas s.r.o., ENVitech Bohemia s.r.o.

Total cost: CZK 6.2m, ISPA allocation: CZK 5.3m. The scope of the project covered instruments replacing the previous units damaged by floods in CHMU monitoring stations.

- “Reconstruction and construction of monitoring stations damaged by floods in August 2002 – completed by: consortium Vodohospodarsky rozvoj a výstavba a.s., and Jan Naidr, s.r.o.

Total cost: CZK 18.3m, ISPA allocation: CZK 15.6m. The project covered reconstruction and repair of monitoring stations, supply of instruments for monitoring stations, supply of automatic meteorological stations in Husinec and Pilsen, supply of automatic instrument Sampler ISCO 6 700 for the stream-flow measuring station at Bechyně, supply of computers for CHMU branch office in Pilsen and repairs, possibly cleaning of damaged wells used for hydrosphere measurements.

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2003 ANNUAL REPORT

Základní informace / **Povodňové škody** / Fondy EU



Basic Information / **Flood Damages** / EU Funds



- Pohled na rezervní přívod z nádrže Římov na úpravnu vody Plav
- View of the water mains from Rimov reservoir to water treatment plant Plav



- Slavnostní ukončení všech pražských povodňových projektů za účasti zástupců Delegace Evropské komise, MŽP, SFŽP ČR, Hlavního města Prahy a PVS, a.s.
- Ceremony at the occasion of all Prague flood projects completion attended by representatives from the Delegation of the European Commission, MoE, SEF CR, the Prague Capital and PVS, a.s.



- Slavnostní ukončení projektu „Rekonstrukce čistírny odpadních vod v Českých Budějovicích po povodni“
- Ceremony at completion of the project „Reconstruction of Wastewater Treatment Plant of Ceske Budejovice after floods“



- Předání děkovné medalie připomínající solidaritu EU při zasažení ČR povodní v srpnu 2002
- Handing over the medal of thanks commemorating the EU solidarity on disastrous floods affecting the Czech Republic in August 2002



- Odhalení pamětní desky v Českých Budějovicích
- Plaque unveiling in Ceske Budejovice



IV. Fondy Evropské unie

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2003 ANNUAL REPORT



IV. European Union Funds



FONDY EU

IV. Fondy Evropské unie

**ISPA**

Fond je na základě usnesení vlády č. 149 ze dne 14. února 2001 ke koordinačním a implementačním strukturám nástroje ISPA od roku 2001 implementační agenturou pro jeho realizaci. ISPA jakožto nástroj Evropské Unie je významným finančním zdrojem podpory realizace opatření v oblasti ochrany a zlepšování životního prostředí v České republice.

Předmětem podpory jsou:

- příprava dokumentace projektu ISPA, který byl vybrán pro druhou etapu žádosti podle „Směrnice ISPA“
- zpracování dokumentace na výběrové řízení a provedení výběrového řízení pro projekt programu ISPA, který byl schválen Řídicím výborem ISPA Evropské komise
- investiční projekty, které odpovídají prioritám uvedeným v příloze „Směrnice ISPA“ a kterým byla schválena podpora z programu ISPA. Podporu nelze žádat na opatření, jejichž realizace již byla zahájena.

V případě spolufinancování ze zdrojů SFŽP ČR se postupuje v souladu se Směrnicí MŽP ČR pro předkládání žádostí o podporu z programu Evropského společenství ISPA (platné od 8. ledna 2001) a Směrnicemi MŽP ČR o poskytování finančních prostředků ze SFŽP ČR pro spolufinancování z fondu ISPA (účinné od 1. června 2001 a 5. června 2003), které upravují základní přístupy k poskytování finančních prostředků. Směrnice o poskytování finančních prostředků ze SFŽP ČR specifikují, mimo jiné, maximální výši podpory na jednotlivá opatření, způsob jakým je možné o tuto podporu požádat a určuje postup pro poskytnutí této podpory.

Prioritou nástroje ISPA je především podpora opatření ve vodohospodářské oblasti, zejména pak nakládání s odpadními vodami, dále pak opatření v oblasti nakládání s odpady a ochrany ovzduší a klimatu.

EU FUNDS

IV. European Union Funds

**ISPA**

Based on the Czech Government Decree No. 149 of 14 February 2001 on the co-ordination and realisation of structures for the pre-accession instrument ISPA, the Fund has been an implementing agency for ISPA projects implementation since 2001. ISPA, as the European Union instrument, is a significant source of financial support in the implementation of measures concerning protection and improvement of environment in the Czech Republic.

Objectives of support are as follows:

- Preparation of documentation for an ISPA project, which was selected for the second stage of application according to the "ISPA Decree"
- Preparation of documentation for a selection procedure and implementation of a selection procedure for an ISPA project, which was approved by the European Commission's ISPA Steering Committee
- Investment projects, which correspond to priorities included in the annex to the "ISPA Decree" and for which support from ISPA Programme was approved. It is not possible to apply for support for measures whose implementation has already started.

Within co-funding of ISPA projects from the Fund's financial resources, the Decree of the Ministry of Environment of CR on submission of applications for support from the European Union ISPA programme (effective since 1 June 2001) and the Decree of the Ministry of Environment of CR on provision of funds from the State Environmental Fund of CR for co-funding the ISPA instrument (effective since 1 June 2001 and 5 June 2003), which stipulate basic approach to provision of financial means. The decrees on provision of funds from SEF CR specify, apart from other things, the maximum amount of support for individual measures, methods to be used in applying for this support and define procedures for providing such support.

ISPA priority is namely support of measures in the sector of water management, in particular wastewater disposal, and further provisions for handling waste, air pollution protection and climate protection.



Do 31.12.2003 zaregistroval Fond celkem 75 žádostí o podporu z nástroje ISPA, z nichž v průběhu doby odstoupilo, případně nesplnilo některou ze základních podmínek pro předkládání žádostí celkem 22 žadatelů.

Od roku 2001 do 31.12.2003 bylo podepsáno (ze strany EU i ČR) celkem 8 finančních memorand v celkové hodnotě 168 273 MEUR a dalších 5 finančních memorand bylo v roce 2003 podepsáno ze strany EU v celkové hodnotě 124 065 MEUR. (Česká strana je podepsala v 1. čtvrtletí roku 2004) Celková hodnota projektů, které mají podepsané Finanční memoranda, tedy činí 292 337 MEUR.

Pozn. u dvou, z výše uvedených 13 projektů, je Implementační agenturou CRR. Výše uvedené celkové hodnoty jsou celkovými náklady projektů.

Projekty schválené v roce 2001

• „Dostavba systému zásobování pitnou vodou, odkanalizování a čištění odpadních vod v oblasti Podkrušohorské oblasti“

Celkové náklady 21,570 MEUR, Uznatelné náklady 19,801 MEUR, Dotace z fondu ISPA 12,870 MEUR (65%), Dotace ze SFŽP ČR 25 065 000,- Kč (3,6%, tj. 0,835 MEUR), půjčka ze SFŽP ČR 25 065 000,- Kč (3,6% tj. 0,835 MEUR). Konečným příjemcem je Severočeská Vodárenská společnost a.s.

V rámci realizace projektu bude provedena modernizace a intenzifikace ČOV v Jirkově, Klášterci nad Ohří, Kadani, Chomutově, Úzlici a Žatci. Součástí projektu je vybudování kanalizační sítě v Ústí nad Labem. V Hradišti, které je významným zdrojem Severočeské vodárenské soustavy, bude provedena modernizace úprav vod. Dále bude provedena rekonstrukce dálkového vodovodního řádu v Zelenici – Bilina. V Nově vybudované kanalizaci v Ústí nad Labem dojde k zvýšení kapacity na 158,800 p.e. a celkově dojde ke snížení hladin dusíku (o 59%) a fosforu (o 51%) v pozemních vodách.

• „Intenzifikace a rekonstrukce ČOV a kanalizační sítě Jihlava“

Celkové náklady 15,390 MEUR, Uznatelné náklady 14,800 MEUR, Dotace z fondu ISPA 9,620 MEUR (65%), Dotace ze SFŽP ČR 17 844 400,- Kč (3,6% tj. 0,596 MEUR), Půjčka ze SFŽP ČR 17 844 400,- Kč (3,6% tj. 0,596 MEUR).

Konečným příjemcem je Svaz vodovodů a kanalizací Jihlavsko. Projekt se týká intenzifikace a modernizace ČOV Jihlava, se zaměřením na zlepšení odstraňování dusíku a fosforu, včetně zajištění odkanalizování a čištění městských odpadních vod města Jihlava a přilehlých obcí. Nově bude připojeno 2,200 ekvivalentních obyvatel (EO). Celkově dojde ke snížení hladin dusíku (o 50%) a fosforu (o 55%) v řekách.

At 31 December 2003 the Fund registered a total of 75 applications for support from the ISPA instrument, from which 22 applicants did not comply with basic conditions for submission of applications or withdrew the application during the period.

In the period from 2001 until 31 December 2003 a total of 8 financing memoranda were signed (by both EU and CR) in the total amount of EUR 168.273m and another 5 financing memoranda were signed in 2003 by the EU in the total amount of EUR 124.065m (the Czech side signed these in 1st quarter of 2004). Therefore the total value of projects with financing memoranda signed amounts to EUR 292.338m.

Note: CRR is the Implementation Agency for two of the above 13 projects. The amounts given above represent total cost of projects.

Projects approved in 2001

• “Reconstruction of drinking water supply system, construction of sewage system and reconstruction of water treatment plant in the region of Podkrusnohori.”

Total cost: EUR 21.570m, recognizable cost: EUR 19.80m, ISPA fund allocation: EUR 12.870m (65%), subsidy from SEF CR: CZK 25.065m (3.6%, i.e. EUR 0.835m), loan from SEF CR: CZK 25.065m (3.6%, i.e. EUR 0.835m). Final beneficiary is North Bohemia Water Company (Severoceska Vodarenska spolecnost a.s.)

Within the project implementation the modernisation and upgrading of wastewater treatment plants will be carried out in towns: Jirkov, Klasterec nad Ohri, Kadan, Chomutov Úzlice and Zatec. Part of the project is the construction of sewerage system in Usti nad Labem. In location Hradiste, which is a significant source of drinking water for the North Bohemia Water System, the modernisation of water treatment process will be performed. In addition a reconstruction of long distance water mains from Zelenica – Bilina will be carried out. The newly constructed sewerage system in Usti nad Labem will have increased capacity up to 158,800 p.e., and the total impact will be decreased nitrogen levels (by 59%) and phosphorus (by 51%) in surface waters.

• “Jihlava waste water treatment plant and sewer system upgrading”

Total cost: EUR 15.390m, recognizable cost: EUR 14.800m, ISPA fund allocation: EUR 9.620m (65%), subsidy from SEF CR: CZK 17.844m (3.6%, i.e. EUR 0.596m), loan from SEF CR: CZK 17.844m (3.6%, i.e. EUR 0.596m). Final beneficiary is Union of Water Supply and Sewerage Companies in the Jihlavsko region.

The project relates to intensification and modernisation of wastewater treatment plant in Jihlava focused on improvement of nitrogen and phosphorus removal including collection of sewage and treatment of wastewater from town Jihlava and surrounding villages. 2,200 equivalent population (p.e.) will be newly connected. The total impact will be decreased nitrogen levels (by 50%) and phosphorus (by 55%) in the rivers.

**• „Dobudování a rekonstrukce kanalizační sítě Olomouc“**

Celkové náklady 14,672 MEUR, Uznatelné náklady 14,460 MEUR, Dotace z fondu ISPA 10,123 MEUR (70%), Dotace ze SFŽP ČR 17 050 000,- Kč (3,6% tj. 0,568 MEUR), Půjčka ze SFŽP ČR 17 050 000,- Kč (3,6% tj. 0,568 MEUR).

Konečným příjemcem je Město Olomouc.

Projekt se týká dobudování a rekonstrukce stávajících kanalizačních sběračů, napojení na kanalizaci, dobudování kanalizační sítě a napojení na ČOV. Odpadní vody budou vedeny na městskou čistírnu odpadních vod, na které byla dokončena I. Etapa intenzifikace, zaměřená na biologické odstraňování nutričních (dusíku a fosforu). Nově bude připojeno 8,547 EO.

Projekty schválené v roce 2002**• „Nakládání s odpadními vodami a zásobování pitnou vodou v regionu Jesenicka“**

Celkové náklady 15,975 MEUR, Uznatelné náklady 15,242 MEUR, Dotace z fondu ISPA 9,145 MEUR (60%), Dotace ze SFŽP ČR 49 262 000,- Kč (10%, tj. 1,654 MEUR).

Konečným příjemcem jsou Vodovody a Kanalizace Jesenicka a.s. Projekt se týká rekonstrukce ČOV a rozvodné vodovodní sítě a úpravny vod v obcích Jeseník, Lipová – Lázně, Bělá pod Pradědem, Česká Ves. Při vybudování nové kanalizace se plánuje s rozšířením sítě v celkové délce na 52 279m, z původních 36 266m. Po realizaci projektu bude možné na novou kanalizaci připojit dalších 7,704 EO (kanalizace) a na vodovod dalších 2,140 EO.

• „Čistá Bečva“

Celkové náklady 51,560 MEUR, Uznatelné náklady 46,220 MEUR, Dotace z fondu ISPA 32,353 MEUR (70%), Dotace ze SFŽP ČR 80 000 000,- Kč (5,8%, tj. 2,666 MEUR).

Konečným příjemcem je Sdružení Mikroregionu Vsetínsko.

Projekt řeší odkanalizování a čištění odpadních vod v 15 městech a obcích, které jsou situovány v povodí řeky Bečvy. Projekt je rozdělen do 3 skupin, které budou samostatně tendrovány a každá obsahuje řešení zneškodňování odpadních vod v několika lokalitách (obcích).

Projekt se týká výstavby 2 ČOV, Intenzifikace 6 středních ČOV a výstavby kanalizace pro 15 obcí. Nová kapacita čistíren je stanovena na 183 833 E.O. (z původních 131 300 E.O.) a bude možné nově napojit 127 612 EO.

• „Projekt ochrany vod v povodí řeky Dyje“

Celkové náklady 49,106 MEUR, Uznatelné náklady 49,099 MEUR, Dotace z fondu ISPA 33,387 MEUR (68%), Dotace ze SFŽP ČR 73 648 500,- Kč (5% tj. 2,454 MEUR).

Konečným příjemcem je Svaz vodovodů a kanalizací měst a obcí s.r.o.

• „Olomouc sewer system upgrading“

Total cost: EUR 14.672m, recognizable cost: EUR 14.460m, ISPA fund allocation EUR 10.123m (70%), subsidy from SEF CR: CZK 17.050m (3.6%, i.e. EUR 0.568m), loan from SEF CR: CZK 17.050m (3.6%, i.e. EUR 0.568m).

Final beneficiary is town Olomouc.

The project relates to completion and reconstruction of existing sewers, additional connections to sewers, completion of the sewerage system and connection to the wastewater treatment plant. Sewage will be carried to the municipal wastewater treatment plant, where 1st stage of intensification was completed, focused on biological removal of nutrients (nitrogen and phosphorus). 8,547 equivalent population (p.e.) will be newly connected.

Projects approved in 2002**• „Waste water disposal management and drinking water supply for Jeseník region“**

Total cost: EUR 15.975m, recognizable cost: EUR 15.242m, ISPA fund allocation EUR 9.145m (60%), subsidy from SEF CR: CZK 49.262m (10%, i.e. EUR 1.654m). Final beneficiary is Water Supply and Sewerage Company in Jeseník region.

The project relates to reconstruction of wastewater treatment plant and drinking water mains and the water treatment plant in municipalities Jeseník, Lipová- Lázně, Bělá pod Pradědem, Česká Ves.“ In constructing the new sewerage, the extension of the sewerage up to the total length of 52,279 metres from original 36,266 metres, is planned. After completing the project, it will be possible to connect additional 7,704 equivalent population (p.e.) to sewers and additional 2,140 equivalent population to water mains.

• „Clean River Becva“

Total cost: EUR 51.560m, recognizable cost: EUR 46.220m, ISPA fund allocation EUR 32.353m (70%), subsidy from SEF CR: CZK 80.000m (5.8%, i.e. EUR 2.666m). Final beneficiary is Association of Vsetín Macro-region.

The project addresses sewerage and wastewater treatment in 15 towns and villages located within the Becva River basin. The project is divided into 3 lots, which shall be tendered separately and each covers wastewater treatment in a number of locations (municipalities).

The project covers construction of 2 wastewater treatment plants, Intensification of 6 mid-sized WWTP and construction of sewerage for 15 municipalities. The capacity of new wastewater treatment plants is designed to be 183,833 equivalent population (p.e.) (increase from original 131,300 p.e.) and it will be possible to newly connect 127,612 p.e. to the sewerage.

• „Water protection of the Dyje River basin project“

Total cost: EUR 49.106m, recognizable cost: EUR 49.099m, ISPA fund allocation: EUR 33.387m (68%), subsidy from SEF CR: CZK 73.6485m (5%, i.e. EUR 2.454m).

Final beneficiary is Union for Water Supply and Sewerage of towns and villages (Svaz vodovodu a kanalizací měst a obcí s.r.o.)



Projekt se týká vybudování ČOV a kanalizačního systému. Projekt je rozdělen na 4 sub-projekty: Třebíč, Šlapanice, Blansko a Žďár. Projekt počítá s rozšířením kanalizace o cca 75 Km. Bude vybudováno 12 čerpacích stanic a bude možné nově napojit 13, 813 EO.

Projekty schválené v roce 2003

Níže uvedená Finanční memoranda byla českou stranou podepsána v 1. čtvrtletí roku 2004.

• „Znojmo - rekonstrukce kanalizace“

Celkové náklady 23,353 MEUR, Uznatelné náklady 23,247 MEUR, Dotace z fondu ISPA 16,273 MEUR (70%), Dotace ze SFŽP ČR 80 000 000 (10,41% tj. 2,666 MEUR).

Konečným příjemcem je Zájmové sdružení obcí Vodovody a kanalizace Znojmsko.

Projekt se týká celkové kanalizace, rekonstrukce zastaralých a technicky nevyhovujících částí.

• „Nakládání s odpady v Brně“

Celkové náklady 66,230 MEUR, Uznatelné náklady 63,280 MEUR, Dotace z fondu ISPA 46,19 MEUR (70%), Dotace ze SFŽP ČR 80 000 000,- Kč (3,6 % tj. 2,666 MEUR).

Konečným příjemcem je město Brno.

Projekt se týká výstavby a instalace 2 ks parních kotlů na spalování směsných komunálních odpadů, parní kondenzační turbíny, dotřídování linky a drátového zařízení. Po realizaci bude možné snížit objem odpadu, který je městem odvážen na skládky. Předpokládá se snížení z 425,736 t/rok na 279,812 t/rok. Zároveň bude maximalizována energie z odpadu. Po rekonstrukci bude možné použít pro město Brno 580,000 GJ tepla a 70 000 MWh elektrické energie.

• „Komplexní monitoring a hodnocení stavu hydrosféry“

Celkové náklady 18,248 MEUR, Uznatelné náklady 16,856 MEUR, Dotace z fondu ISPA 12,642 MEUR (75%).

Konečným příjemcem je Český hydrometeorologický ústav.

Projekt se týká rekonstrukce monitorovacích sítí, modernizace přístrojového vybavení, výpočetní techniky pro zpracování a přesnosti dat. Cílem projektu je dosáhnout úrovně Evropských standardů v oblasti ochrany hydrosféry, a to sice skrz vybudování monitorovacího systému podzemních a pozemních vod. Bude vybudována databáze, která bude volně dostupná občanům, státní správě a Evropským institucím.

• „Zajištění standardů EU ve vodárenské soustavě jižní Čechy“

Celkové náklady 8,098 MEUR, Uznatelné náklady 6,992 MEUR, Dotace z fondu ISPA 4,545 MEUR (65%), dotace ze SFŽP ČR

The project relates to the construction of the wastewater treatment plant and the sewerage system. The project is divided into 4 sub-projects: Třebíč, Šlapanice, Blansko a Zdar. The project is designed to extend the sewerage system by approximately 75 km. 12 sewage pumping stations will be built and it will be possible to newly connect 13,813 p.e. to the sewerage.

Projects approved in 2003

Financing memoranda listed below were signed by the Czech side in the 1st quarter of 2004.

• “Znojmo, Sewer system reconstruction”

Total cost: EUR 23.353m, recognizable cost: EUR 23.247m, ISPA fund allocation: EUR 16.273m (70%), subsidy from SEF CR: CZK 80.000m (10.41%, i.e. EUR 2.666m).

Final beneficiary is Association of villages for Water Supply and Sewerage in Znojmo region (Zajmové sdružení obcí Vodovody a kanalizace Znojmsko).

The project relates to the whole sewerage system, reconstruction of outdated and technically unsuitable sections.

• “Waste management Brno

Total cost: EUR 66.230m, recognizable cost: EUR 63.280m, ISPA fund allocation EUR 46.190m (70%), subsidy from SEF CR: CZK 80.000m (3.6%, i.e. EUR 2.666m). Final beneficiary is town Brno (mesto Brno).

The project relates to the construction and installation of 2 units of steam boilers for incineration of municipal waste, condensation steam turbine, waste material sorting conveyor and waste crushing unit. Following completion, it will be possible to decrease the volume of waste material transported by the municipality to the city dumps. Presumed decrease is from 425,736 metric tons per year to 279,812 tons per year. At the same time energy production from the waste material will be increased to the maximum. After reconstruction, the Brno municipality will be able to utilise 580,000 GJ of thermal energy and 70,000 MWh of electric energy.

• “Monitoring and Assessment of hydrosphere in compliance with EC Environmental directives”

Total cost: EUR 18.248m, recognizable cost: EUR 16.856m, ISPA fund allocation: EUR 12.642m (75%). Final beneficiary is Czech Hydro-Meteorological Institute (Cesky hydrometeorologicky ustav).

The project relates to the reconstruction of monitoring networks, modernisation of instrumentation, computer technology for data processing and data accuracy. The project aims at achieving the level of European standards in the sector of hydrosphere protection, what will be complied with by construction of the monitoring system for underground and surface waters. A database will be established accessible to the public, the state administration and European institutions.

• “Providing standards of European Union for the Water supply systems of South Bohemia located in the South Bohemia Region”

Total cost: EUR 8.098m, recognizable cost: EUR 6.992m, ISPA fund



33 344 000,- Kč (16% tj. 1,111 MEUR).

Konečným příjemcem je Jihočeský Vodárenský Svaz.

Projekt se týká rekonstrukce ÚV Plav, zabezpečení kvality pitné vody v dálkových řadách. Po realizaci projektu se předpokládá, že bude možné snížit výtok kalů do řeky Malše o 383,250 m³/rok.

• „Žďár nad Sázavou - rekonstrukce kanalizace“

Celkové náklady 8,135 MEUR, Uznatelné náklady 7,986 MEUR, Dotace z fondu ISPA 5,590 MEUR (75%), Dotace ze SFŽP ČR 38 334 700,- Kč (16%, tj. 1,278 MEUR).

Konečným příjemcem je SvaK Žďársko.

Projekt se týká výstavby retencí, rekonstrukce sběrače a rekonstrukce kanalizační sítě.

Pozn.

- u výše uvedených údajů o podpoře ze SFŽP ČR byl, pro přepočítání z CZK na EUR, použit kurz 30,-Kč / 1 EUR
- uvedený procentní podíl pro dotaci z fondu ISPA je % podílem z uznatelných nákladů. Procentní podíl pro podporu ze SFŽP je stanoven v Rozhodnutí ministra
- podpora ze SFŽP ČR bude vyplácena žadatelům v CZK

Zároveň bylo schváleno a ze strany EU podepsáno Finanční memorandum na technickou asistenci pro MŽP a SFŽP ČR. Celkové uznatelné náklady na projekt jsou 2 250 000 EUR; grant EU činí 1 687 500 EUR .

Projekt se skládá ze tří jednotlivých částí, v rámci části 1 a 2 se jedná o poskytnutí technické asistence na přípravu a ověřování dokumentace spojené s projekty Fondu soudržnosti (FS), tj. především záměrů projektů FS, žádostí o podporu z FS a tendrových dokumentací, část 3 je zaměřena na poskytnutí know – how (školení apod.) pro pracovníky MŽP a SFŽP ČR za účelem posílení znalostí pro přípravu a implementaci projektů FS.

Fond se zároveň podílel na implementaci 14 projektů, řešících pomoc při odstraňování následků povodní. 13 z těchto projektů bylo dotováno z Fondu ISPA, 1 z Fondu solidarity. Celkové náklady těchto projektů činily 552 808, 337 tis. Kč, EU na této částce participovala z 85%. (podrobnosti viz. str. 16 Škody po povodních).

Fond soudržnosti (kohezní fond)

Po vstupu České republiky do Evropské unie přejde financování z nástroje ISPA do již členského Fondu soudržnosti. Kohezní fond je nástroj společné strukturální a regionální politiky a zaměřuje se na:

allocation EUR 4.545m (65%), subsidy from SEF CR: CZK 33.344m (16%, i.e. EUR 1.111m). Final beneficiary is South Bohemia Drinking Water Supply Union (Jihocesky Vodarensky Svaz).

The project relates to the reconstruction of drinking water treatment plant Plav, to ensure the quality of drinking water in the long distance supply mains. It is presumed that after completion of the project, it will be possible to decrease the volume of sludge discharged to the Malse river by 383,250 m³/year.

• “Zdar nad Sazavou sewer system reconstruction”

Total cost: EUR 8.135m, recognizable cost: EUR 7.986m, ISPA fund allocation: EUR 5.590m (75%), subsidy from SEF CR: CZK 38.344m (16%, i.e. EUR 1.278m). Final beneficiary is Water Supply and Sewerage Company in Zdar region (SvaK Zdarsko).

The Project relates to the construction of retention basins, reconstruction of the trunk sewer and reconstruction of the sewerage system.

Note:

- For the above data on subsidy from SEF CR, CZK amounts were recalculated to EUR at the exchange rate of CZK 30/1 EUR
- The percentage given for ISPA fund allocation represents % share in the recognizable cost. The percentage share for subsidy from SEF CR is determined by the Decree of the Minister
- Subsidy from SEF CR will be paid to beneficiaries in CZK

At the same time the Financing Memorandum for Technical assistance to MoE and to SEF CR was approved and signed by the EU. The total recognizable costs for the project amount to EUR 2.250m; the EU grant is in the amount of EUR 1.6875m.

The project consists of three separate parts and the parts 1 and 2 deal with provision of technical assistance in the preparation and review of documentation connected with the Cohesion Fund projects i.e. namely objectives of CF projects, applications for support from CF and tendering documentation, part 3 focuses on provision of know – how (training etc.) for employees of MoE and SEF to enhance the knowledge necessary for preparation and implementation of the Cohesion Fund projects.

At the same time the Fund was involved in the implementation of 14 projects, solving assistance with flood damages mitigation. 13 of these projects were subsidised from the ISPA Fund, 1 from the Solidarity Fund. Total costs of these projects amounted to CZK 552, 808.337k. EU participated in this by 85%. (For details see page 16 Flood Damages).

Cohesion Fund

After accession of the Czech Republic to the European Union, financing from the pre-accession fund ISPA will be switched over to the Cohesion Fund of the Member States. The Cohesion Fund is the instrument for common structural and regional policy and is directed towards:



- velké infrastrukturální projekty, etapy a skupiny projektů v oblasti životního prostředí a dopravy. Celkové náklady těchto projektů nesmí být nižší než 10 milionů EUR,
- financuje významné investiční projekty na národní úrovni předkládané členským státem a schvalované Evropskou unií,
- podmínkou pro čerpání z Kohezního fondu je HDP (hrubý domácí produkt) na obyvatele, měřeno paritou kupní síly, nižší než 90% průměru Evropského Společenství.

Státní fond životního prostředí je, dle nařízení vlády č. 125/2004 implementační agenturou a dle příkazu ministra ŽP č. 26/2003 platební jednotkou pro Fond soudržnosti.

Strukturální fondy

Další možnost získání dotací, kterou má Česká republika jako členský stát EU, jsou Strukturální fondy. Státní fond životního prostředí je zprostředkujícím subjektem a platební jednotkou pro Operační program Infrastruktura v rámci životního prostředí. Tedy pro celou prioritu 3 – Zlepšování environmentální infrastruktury a částečně pro prioritu 4 – Technická pomoc.

- Major infrastructure projects, stages and groups of projects in the environment and transport sectors. Total cost of these projects must not fall below EUR 10m.
- Financing of significant investment projects on national level submitted by the EU Member State and approved by the European Union.
- The condition for drawing on the Cohesion Fund is that GDP (Gross Domestic Product) per capita, as measured by parity of purchasing power, is less than 90% of the average in the European Community.

The State Environmental Fund is, according to the Government Decree No.125/2004, the Implementation Agency and the Payment Unit for the Cohesion Fund according to the Minister for the Environment Instruction No. 26/2003.

Structural Funds

Structural Funds are additional possibility for obtaining subsidies, available for the Czech Republic as the EU Member State. The State Environmental Fund is the mediating entity and the payment unit for the Operating Programme Infrastructure in the environmental area. That means within the whole priority 3 – Improvement of the Environment Infrastructure and partly priority 4 – Technical Assistance.





V. Základní údaje o hospodaření SFŽP ČR
v letech 1992 – 2003

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2003 ANNUAL REPORT



V. SEF CR Basic Financial Management Data
for 1992 – 2003



ÚDAJE O HOSPODAŘENÍ

V. Základní údaje o hospodaření SFŽP ČR v letech 1992 – 2003



BASIC FINANCIAL DATA

V. SEF CR Basic Financial Management Data for 1992 – 2003

V letech 1992 – 2003 dosáhly příjmy Fondu celkové částky 46,13 miliard Kč, z toho v roce 2003 částky 3,20 miliard Kč. Příjmy neobsahují čerpání úvěru MUFIS (0,33 mld Kč.)

Výdaje Fondu dosáhly v letech 1992 – 2003 celkem 41,51 miliard Kč, z toho v roce 2003 částky 4,76 miliard Kč (dotace 3,92 mld Kč, půjčky 0,71 mld Kč, náklady Kanceláře Fondu 0,13 mld. Kč)

Z prostředků Fondu bylo v letech 1992 – 2003 finančně podpořeno a realizováno :

- 1236 čistíren odpadních vod a kanalizací,
- 225 akcí k odstranění povodňových škod (povodně srpen 2002)
- 3799 plošných plynofikací obcí a plynofikací kotelen, včetně ostatních technologií,
- 1600 akcí ke snížení zátěže přírody a krajiny, včetně akcí nakládání s odpady

Za dobu existence Fondu bylo díky podporám směřovaným do oblasti ochrany vod dosaženo snížení znečištění vod o 72 764,2 tun BSK₅ (139 936,7 tun CHSK) a zároveň o 98 863,1 tun nerozpuštěných látek.

V oblasti ochrany ovzduší bylo v letech 1992 - 2003 dosaženo celkového snížení znečištění (tuhé látky, oxid siřičitý, oxidy dusíku, oxid uhelnatý a uhlovodíky) o 643 330 tun, v roce 2003 došlo ke snížení o 22 tisíc tun.

Over the years 1992 – 2003 the income of the Fund reached the total amount of CZK 46.13bn, of which the amount CZK 3.20bn relates to the year 2003. The income does not include the MUFIS loan drawing (CZK 0.33bn.)

Over the years 1992 – 2003, the expenses of the Fund reached the total amount of CZK 41.51bn, of which the amount CZK 4.76bn in 2003 (which included subsidies of CZK 3.92bn, loans of CZK 0.71bn and the cost of running the Fund's Office of CZK 0.13bn)

The following was supported and implemented by using the finances of the Fund in 1992 – 2003:

- 1,236 wastewater treatment plants and sewerage systems,
- 225 measures to repair flood damages (August 2002 floods)
- 3,799 full-scale installations of gas mains in municipalities and gas conversions of boiler rooms, including other technologies,
- 1,600 measures for reducing the pollution impact on the nature and landscape, including measures relating to waste handling and disposal

During the existence of the Fund, a reduction in water pollution by 72,764.2 tons of BOD₅ (139,936.7 tons of COD) and simultaneously a reduction by 98,863.1 tons of suspended solids were achieved thanks to the support for water protection.

In the segment of air protection, a total reduction in air pollution (solid substances, sulphur dioxide, nitrogen oxides, carbon monoxide and hydrocarbons) by 643,330 tons was achieved over the years 1992 - 2003. In the year 2003 the reduction amounted to 22,000 tons.

VI. Ekonomická situace SFŽP ČR v roce 2003

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2003 ANNUAL REPORT



VI. Economic Situation of SEF CR in 2003



EKONOMICKÁ SITUACE

VI. Ekonomická situace SFŽP ČR
v roce 2003

ECONOMIC SITUATION

VI. Economic Situation of SEF CR
in 2003

Fond v uplynulém období zajistil plynulé poskytování finančních prostředků na akce smluvní podpory dle platných interních pravidel pro uvolňování finančních prostředků (tzv. fakturační princip) včetně krytí provozních výdajů Kanceláře Fondu a mandatorních výdajů (např. viz. zákon 254/2001 Sb.).

Fond i nadále přispěl nepřímou pomocí příjemcům podpor, kteří se dostali do objektivně zdůvodnitelných obtíží, formou restrukturalizace splátkového kalendáře z již poskytnutých návratných podpor, případně odkladem splátek.

Usnesením vlády České republiky č.617 ze dne 23. června 2003, vláda schválila využití finančních prostředků ze zdrojů Housing Guaranty Programu (spravovaných Městskými finančními společnostmi a.s.) až do výše 500 mil. Kč za úrokovou sazbu 2,5 % p.a. na finanční podporu projektů přispívajících k ochraně a zlepšování životního prostředí v České republice.

V průběhu roku 2003 bylo z úvěru vyčerpáno 335.237.218 Kč a splátka úroků činila 103.891 Kč.

Příjmy

Plnění zdrojové části schváleného Rozpočtu Fondu pro rok 2003 dosáhlo k 31.12.2003 relace 96,5 % tj. 3 195,0 mil. Kč.

Na celkových příjmech Fondu k 31.12.2003 se podílí příjmy z poplatků, pokut za znečišťování životního prostředí a postihů za neoprávněné použití prostředků Fondu částkou 1 916,4 mil. Kč, tj. 60 % z celkových příjmů. Objem splátek z již poskytnutých půjček činil 1 043,3 mil. Kč, tj. 32,7 %. Úroky z vkladů a běžného účtu Fondu dosáhly výše 107,6 mil. Kč, tj. 3,4 %, úroky z půjček činily 74,8 mil. Kč, tj. 2,3 %. Příjmy z finančního vypořádání dotací - vratky dosáhly výše 9,3 mil. Kč, tj. 0,3 %, vratky půjček za roky předchozí dosáhly výše 10,1 mil. Kč,

In the previous year the Fund ensured continuous supply of financial resources for projects in line with contractual support stipulated by its internal regulations for the release of financial resources (invoicing principle), including defrayal of the operating expenses of the Fund's Office and the mandatory expenses (for example, under Act No. 254/2001 Coll.).

The Fund also continued to help indirectly those recipients of support who have found themselves in difficulties for objective reasons by rescheduling repayments of the already granted recoverable supports or by postponing them.

The Government of the Czech Republic, through its Resolution No. 617 of 23 June 2003, approved the use of funds from the Housing Guaranty Programme (administered by the Municipal financial companies a.s.) up to the amount of CZK 500m for the interest rate 2.5 % p.a. for the financial support of projects contributing to the protection and improvement of the environment in the Czech Republic.

In 2003 the amount of CZK 335,237,218 was drawn and the interest repayment was CZK 103.891.

Income

The performance of the resource part of the Fund's approved budget for 2003 reached by 31 December 2003 the ratio of 96.5% i.e. CZK 3,195.0m.

The share in the total income of the Fund at 31 December 2003 comprises income from fines for environmental pollution and for unauthorised use of the Fund's financial resources amounting to CZK 1, 916.4m, i.e. 60 % of the total income. The volume of repayments of loans made by the Fund totalled CZK 1, 043.3m, i.e. 32.7 %. Interest on deposits and the current account of the Fund reached CZK 107.6m, i.e. 3.4 %, interest on loans amounted to CZK 74.8m, i.e. 2.3 %. Income from the financial settlement of subsidies - returns amounted to CZK 9.3m, i.e. 0.3%, returns of loans provided in the previous years amounted to CZK 10.1m, i.e. 0.3 %, and



tj. 0,3 % a ostatní příjmy ve výši 2,4 mil. Kč. Dále Fond přijal příspěvek od zahraničních právnických osob (německý dar) ve výši 31,1 mil. Kč (tj. 1,0 %), který byl v plné výši použit na financování nákladů na likvidaci povodňových škod způsobených v roce 2002.

other income totalled CZK 2.4m. Further the Fund accepted a contribution from foreign legal entities (German donation) in the amount of CZK 31.1m (i.e. 1.0 %), which was fully used for funding the cost of 2002 flood damages liquidation.

Tab. č. 1: Struktura plnění zdrojové části rozpočtu r. 2003 (mil. Kč)

Rozpočtová položka	Rozpočet 2003	Příjmy k 31.12.2003	Plnění %	Rozdíl mil. Kč
Příjmy z poplatků a pokut podle složek ŽP:				
odpadní voda	610,0	495,3	81,2	-114,7
podzemní voda	315,0	313,1	99,4	-1,9
ovzduší	600,0	557,8	93,0	-42,2
freony	70,0	38,3	54,7	-31,7
odpady	139,0	115,2	82,9	-23,8
obaly	35,0	46,2	132,0	11,2
příroda	380,0	343,5	90,4	-36,5
finanční postihy	0,0	7,0	x	7,0
Celkem	2 149,0	1 916,4	89,2	-232,6
Úroky z vkladů	100,0	107,6	107,6	7,6
Úroky z půjček	45,8	74,8	163,3	29,0
Splátky půjček	1 015,5	1 043,3	102,7	27,8
Příjmy z finančního vypořádání	0,0	9,3	x	9,3
Vratky půjček za roky předchozí	0,0	10,1	x	10,1
Příspěvek od zahraničních osob	0,0	31,1	x	31,1
Ostatní příjmy	0,0	2,4	x	2,4
Celkem SFŽP	3 310,3	3 195,0	96,5	-115,3

Table No. 1: Performance structure of the resource part of the budget for 2003 (CZK million)

Budget item	Budget 2003	Income at 31.12.2003	Performance %	Difference CZK m
Income from fines by environmental segment:				
Waste water	610	495.3	81.2	-114.7
Underground water	315	313.1	99.4	-1.9
Air	600	557.8	93	-42.2
Freons	70	38.3	54.7	-31.7
Waste	139	115.2	82.9	-23.8
Packaging	35	46.2	132	11.2
Nature	380	343.5	90.4	-36.5
Financial fines	0	7	x	7
Total	2,149.00	1,916.40	89.2	-232.6
Interest on deposits	100	107.6	107.6	7.6
Interest on loans	45.8	74.8	163.3	29
Loan repayments	1,015.50	1,043.30	102.7	27.8
Income from financial settlement	0	9.3	x	9.3
Repayments of loans provided in previous years	0	10.1	x	10.1
Contribution from foreign parties	0	31.1	x	31.1
Other income	0	2.4	X	2.4
Total SEF	3,310.30	3,195.00	96.5	-115.3

Pozn.: tabulka příjmů neobsahuje dlouhodobý úvěr MUFIS, jehož čerpání v roce 2003 dosáhlo výše 335,2 mil. Kč. Ve složce ochrana přírody dosáhly příjmy za odnětí lesní půdy za rok 2003 výše 30,4 mil. Kč.

Note: the table with income does not include a long-term loan MUFIS, which was drawn in 2003 in the amount of CZK 335.2m. In the segment of nature conservation the income for conversion of forestland reached the amount of CZK 30.4m in 2003.



Voda - rozpočet byl stanoven na základě poskytnutých údajů od správců poplatků (KÚ) a kvantifikace správce Fondu (MŽP), které vyčíslily předpokládané příjmy roku 2003 za poplatky za znečištění povrchových vod a korigován Fondem podle skutečného plnění rozpočtu v roce předchozím. Je pravděpodobné, že na neplnění se podílí i platební nekázeň, případně nedostatečná kontrola ze strany jednotlivých finančních úřadů a následný odvod finančních prostředků do Fondu. Finanční úřady ze zákona odmítly sdělovat Fondu jednotlivé neplatíče s odkazem na povinnost mlčenlivosti.

Ovzduší - schválený rozpočet na rok 2003 (sestaven dle podkladů MŽP a skutečného plnění v průběhu předchozích let) byl k 31.12.2003 naplněn na 93 %. Je pravděpodobné, že na neplnění se podílí i platební nekázeň, případně nedostatečná kontrola ze strany jednotlivých finančních úřadů a následný odvod finančních prostředků do Fondu.

Freony - rozpočet vycházel z vydaných kvót dovozu freonů do ČR (viz. podklad MŽP).

Odpady - na účet Fondu mají být odváděny dle zákona č. 185/2001 Sb. poplatky z rizikových složek za uložení nebezpečného odpadu. Neplnění rozpočtu je důsledkem nedostatečného uplatnění nového zákona o odpadovém hospodářství v praxi.

Příroda - na základě dlouhodobých analýz a pravděpodobnostní odchylky byl stanoven rozpočet.

Finanční prostředky Fond zhodnotil jejich uložením na termínované vklady u komerčních peněžních ústavů. Celkové úroky z termínovaných vkladů a ostatní výnosy dosáhly k 31.12.2003 hodnoty 107,6 mil. Kč. Takto získané prostředky byly použity na financování nákladů Kanceláře Fondu.

Fond dosáhl plnění 96,5% příjmů z celkově rozpočtovaných příjmů pro rok 2003.

Water - the budget was set out based on information provided by the fines administrators (KU) and quantification of the Fund Administrator (MoE), which enumerated the assumed income in 2003 for fees for surface waters pollution and adjusted by the Fund according to the actual performance of the budget in the previous year. It is probable that the non-performance is caused also by lack of discipline in payments or insufficient monitoring on the side of individual tax authorities and subsequent transfer of the funds to the Fund. The tax authorities by law refused to communicate to the Fund individual bad payers referring to the confidentiality obligation.

Air - the budget approved for 2003 (prepared according to MoE supporting documents and the actual performance during the previous years) was fulfilled at 93% at 31 December 2003. It is probable that the non-performance is caused also by lack of discipline in payments or insufficient monitoring on the side of individual tax authorities and subsequent transfer of the funds to the Fund.

Freons - the budget was based on issued quotas of import of freons into CR (see MoE supporting material).

Waste - charges from the dangerous elements for depositing hazardous waste should be deposited to the Fund's account according to the Act No. 185/2001 Coll. Non- performance of the budget is caused by insufficient application of the new act on the waste management in practice.

Nature - the budget was set out based on long-term analyses and probabilistic deviation.

The Fund increased the value of financial resources by depositing them as term deposits with commercial financial institutions. Total interest on termed deposits and other revenues reached CZK 107.6m at 31 December 2003. The resources acquired in this way were used to cover the costs of running the Fund's Office.

The Fund reached the income performance of 96.5% of the total budgeted income for the year 2003.

Tab. č. 2: Vývoj hodnoty příjmů Fondu v období 1992 – 2003

	poplatky a ostatní příjmy	splátky půjček	POO	Příjmy celkem
1992	2 422,5	0	0	2 422,5
1993	2 727,4	40,2	0	2 767,6
1994	3 287,6	201,5	1 000	4 489,1
1995	3 042,5	317,0	1 600	4 959,5
1996	2 837,3	516,9	2 000	5 354,2
1997	3 060,0	738,6	1 500	5 298,6
1998	2 730,1	1 037,0	0	3 767,1
1999	2 504,8	1 215,0	0	3 719,8
2000	2 154,6	1 346,5	0	3 501,1
2001	1 916,6	1 325,1	0	3 241,7
2002	2 135,2	1 279,3	0	3 414,5
2003	2 151,7	1 043,3	0	3 195,0

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2003 ANNUAL REPORT

Údaje o hospodaření / **Ekonomická situace** / Ekologická opatření



Basic Financial Data / **Economic Situation** / Environmental Protection

Table No. 2: Development of the Fund's income value in the period 1992 – 2003

	Fines and other income	Loan repayments	AIP	Total income
1992	2,422.5	0	0	2,422.5
1993	2,727.4	40.2	0	2,767.6
1994	3,287.6	201.5	1,000	4,489.1
1995	3,042.5	317.0	1,600	4,959.5
1996	2,837.3	516.9	2,000	5,354.2
1997	3,060.0	738.6	1,500	5,298.6
1998	2,730.1	1,037.0	0	3,767.1
1999	2,504.8	1,215.0	0	3,719.8
2000	2,154.6	1,346.5	0	3,501.1
2001	1,916.6	1,325.1	0	3,241.7
2002	2,135.2	1,279.3	0	3,414.5
2003	2,151.7	1,043.3	0	3,195.0

Tab. č. 3: Struktura plnění rozpočtové položky přijaté splátky půjček k 31.12.2003 (mil. Kč)

Složka ŽP	Rozpočet 2003	Skutečné příjmy k 31.12.2003	Plnění %	Saldo příjmů	Vratky půjček za roky předchozí	Splátky včetně vratek půjček
voda	617,6	644,7	104,4	27,1	2,8	647,5
příroda	6,9	7,4	107,2	0,5	0,0	7,4
ovzduší	324,4	333,6	102,8	9,2	6,7	340,3
freony	9,1	0	0	-9,1	0,0	0,0
odpady	57,5	57,6	100,2	0,1	0,6	58,2
Celkem	1 015,5	1 043,3	102,7	27,8	10,1	1 053,4

Table No. 3: Structure of performance of budget item – loan repayments received as at 31 December 2003 (CZK million)

Environmental segment	2003 budget	Actual income as at 31.12.2003	Performance in %	Balance of income	Recovery of payments for previous years	Repayments including recoveries
water	617.6	644.7	104.4	27.1	2.8	647.5
nature	6.9	7.4	107.2	0.5	0	7.4
air	324.4	333.6	102.8	9.2	6.7	340.3
freons	9.1	0	0	-9.1	0	0
waste	57.5	57.6	100.2	0.1	0.6	58.2
Total	1,015.50	1,043.30	102.7	27.8	10.1	1,053.40

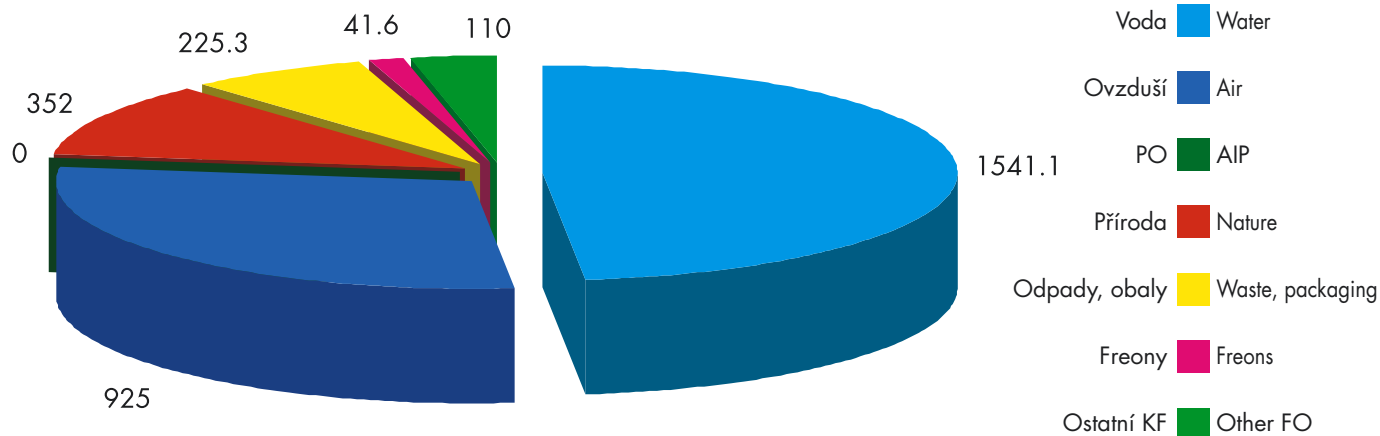
Výše uvedená tabulka zobrazuje výši splátek půjček v rozčlenění dle schváleného Rozpočtu na rok 2003. Skutečné příjmy z přijatých splátek půjček jsou pro účely rozboru ve složce ovzduší rozčleněny na ovzduší (včetně POO a OZE) a freony.

The above table represents the repayment amounts broken down by the Budget approved for 2003. Actual income from loan repayments is for the purpose of analyses in the segment air split into air (including AIP and RES) and freons.



Graf 1: Struktura příjmů Fondu

Chart 1: Structure of the Fund's income



Tab. č. 4: Příjmy podle složek životního prostředí 1992 - 2003(mil. Kč)

Rok	Voda	Ovzduší	Odpady	Příroda	Ostatní + KF	Celkem
1992	1 320,0	845,8	48,1	208,6	0,0	2 422,5
1993	1 153,2	854,5	358,0	325,8	76,1	2 767,6
1994	975,6	2 471,2	451,8	514,9	75,6	4 489,1
1995	795,2	3 057,8	640,0	375,1	91,4	4 959,5
1996	782,6	3 677,0	323,0	448,3	123,3	5 354,2
1997	849,7	3 503,7	140,2	469,9	335,1	5 298,6
1998	953,0	1 804,5	194,6	470,1	344,9	3 767,1
1999	1 106,0	1 604,8	191,5	463,0	354,5	3 719,8
2000	1 196,9	1 393,9	144,0	484,1	282,2	3 501,1
2001	1 212,8	1 226,6	144,7	355,4	302,2	3 241,7
2002	1 450,4	1 153,3	232,5	364,4	213,9	3 414,5
2003	1 541,1	966,6	225,3	352,0	110,0	3 195,0
Celkem	13 336,5	22 559,7	3 093,7	4 831,6	2 309,2	46 130,7¹⁾

Table No. 4: Income according to the environmental segment in 1992 - 2003 (CZK million)

Year	Water	Air	Waste	Nature	Other + FO	Total
1992	1,320.00	845.8	48.1	208.6	0	2,422.50
1993	1,153.20	854.5	358	325.8	76.1	2,767.60
1994	975.6	2,471.20	451.8	514.9	75.6	4,489.10
1995	795.2	3,057.80	640	375.1	91.4	4,959.50
1996	782.6	3,677.00	323	448.3	123.3	5,354.20
1997	849.7	3,503.70	140.2	469.9	335.1	5,298.60
1998	953	1,804.50	194.6	470.1	344.9	3,767.10
1999	1,106.00	1,604.80	191.5	463	354.5	3,719.80
2000	1,196.90	1,393.90	144	484.1	282.2	3,501.10
2001	1,212.80	1,226.60	144.7	355.4	302.2	3,241.70
2002	1,450.40	1,153.30	232.5	364.4	213.9	3,414.50
2003	1,541.10	966.6	225.3	352	110	3,195.00
Total	13,336.50	22,559.70	3,093.70	4,831.60	2,309.20	46,130.7¹⁾

Pozn.: neobsahuje čerpání úvěru MUFIS jehož výše v roce 2003 činila 335,2 mil. Kč

Note: it does not include withdrawals from the MUFIS loan totalling CZK 335.2m in 2003.



Výdaje

Celkové finanční výdaje na smluvní akce k 31.12.2003 dosáhly celkové výše 4 635,4 mil. Kč, z toho část poskytnutého objemu finančních prostředků (15,3 %) tvořily výdaje na smluvní akce návratné formy podpory - půjčky v hodnotě 709,9 mil. Kč, požadavky na dotace převažovaly a byly realizovány ve výši 3 786,2 mil. Kč smluvní podpory (81,7 %) a příspěvek na úhradu úroků z komerčního úvěru ve výši 139,3 mil. Kč (3,0 %). Rozhodující podíl (57,8 %) ve skladbě celkových finančních výdajů dosáhly k 31.12.2003 výdaje na realizaci akcí ochrany vod 2 678,3 mil. Kč.

Finanční výdaje k 31.12.2003 podle složek životního prostředí

Skladba finančních výdajů Fondu na smluvní akce podle složek životního prostředí a podle forem podpory k 31.12.2003 je dokumentována následující tabulkou a grafickým znázorněním.

Expenses

The total financial expenses on contractual projects reached the aggregate amount of CZK 4,635.4m at 31 December 2003; this included expenses on contractual projects involving refundable forms of support: loans in the amount of CZK 709.9m (15.3%), requests for subsidies prevailed and were granted in the amount of CZK 3,786.2m in the form of contractual support (81.7%) and in the form of a contribution to the payment of interest on a commercial loan amounting to CZK 139.3m (3.0 %).

The decisive share (57.8%) in the structure of total financial expenses at 31 December 2003 was made up of expenses on the implementation of water protection projects amounting to CZK 2 678.3m.

Financial expenses at 31 December 2003 structured by environmental segment

The structure of financial expenses of the Fund concerning contractual projects according to environmental segments and according to forms of support at 31 December 2003 is documented by the following table and graphic representation.

Tab. č. 5: Realizované finanční výdaje k 31.12.2003 - skladba výdajů podle složek životního prostředí (mil. Kč)

Složka životního prostředí	Dotace	Podíl %	Půjčky	Podíl %	Výdaje celkem	Podíl %
Ochrana vody	2 151,9	54,8	526,4	74,2	2 678,3	57,8
ISPA	11,3	0,3	0,0	0,0	11,3	0,2
Ochrana ovzduší	626,5	16,0	27,2	3,8	653,7	14,1
Obnovitelné zdroje energie	334,3	8,5	107,1	15,1	441,4	9,5
POO	9,3	0,2	2,7	0,4	12,0	0,3
Freony	8,2	0,2	0,0	0,0	8,2	0,2
Ochrana přírody	256,3	6,5	0,0	0,0	256,3	5,5
Hospodaření s odpady	527,7	13,5	46,5	6,5	574,2	12,4
Celkem	3 925,5	100,0	709,9	100,0	4 635,4	100,0

Table No. 5: Financial expenses realised at 31 December 2003 - Structure of expenses according to environmental segment (CZK million)

Environmental segment	Subsidy	Share %	Loans	Share %	Total expenses	Share %
Water protection	2,151.9	54.8	526.4	74.2	2,678.3	57.8
ISPA	11.3	0.3	0	0	11.3	0.2
Air protection	626.5	16	27.2	3.8	653.7	14.1
Renewable energy sources	334.3	8.5	107.1	15.1	441.4	9.5
AIP	9.3	0.2	2.7	0.4	12	0.3
Freons	8.2	0.2	0	0	8.2	0.2
Nature conservation	256.3	6.5	0	0	256.3	5.5
Waste management	527.7	13.5	46.5	6.5	574.2	12.4
Total	3,925.50	100	709.9	100	4,635.40	100

* Tabulka neobsahuje náklady Kanceláře Fondu a úhradu úroků z úvěru MUFIS

Ve výše uvedené tabulce jsou v části dotace zahrnuty i příspěvky na úhradu úroků z komerčního úvěru ve výši 139,3 mil. Kč, a to ve složce ochrana vody ve výši 6,3 mil. Kč, ve složce ovzduší ve výši 12,9 mil. Kč, ve složce odpady ve výši 120,0 mil. Kč a ve složce ochrana přírody ve výši 0,1 mil. Kč. Ve složce ochrana přírody jsou zahrnuty výdaje na zajištění likvidace starých důlních děl s výstupy metanu, a to ve výši 12,6 mil. Kč (formou dotace).

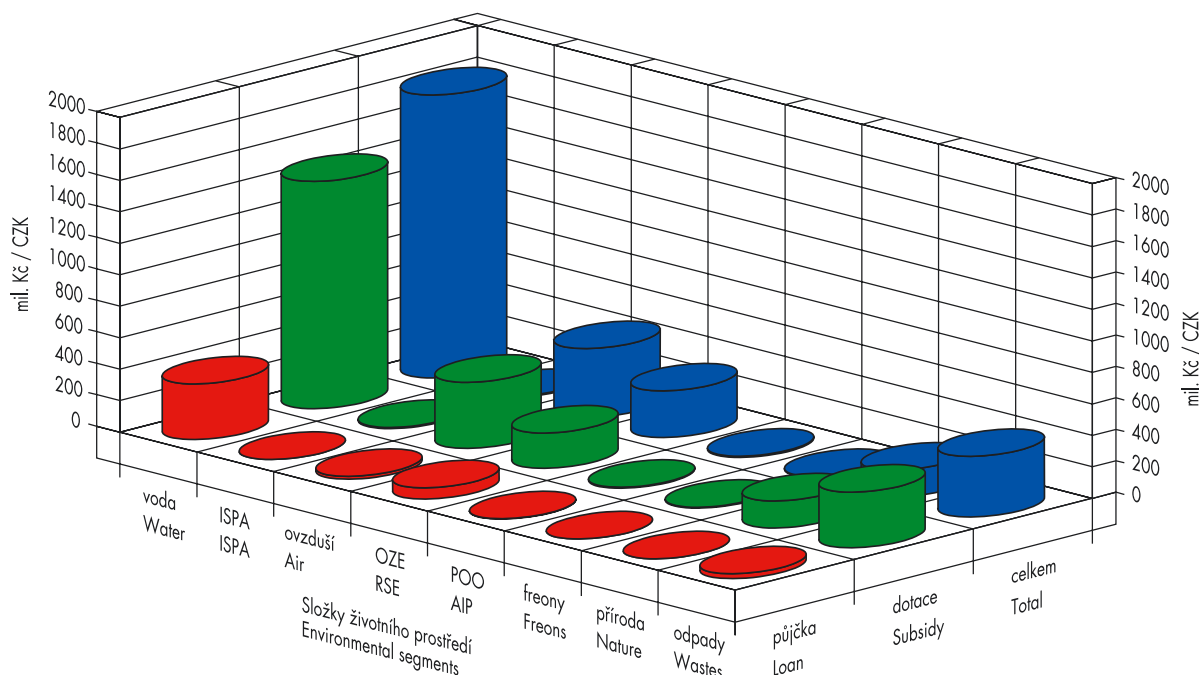
* The table does not include costs of running the Fund's Office and repayment of interest from the MUFIS loan

In the table above, the subsidies also include contributions to payments of interest on the commercial loan in the amount of CZK 139.3m, in particular in the water protection segment amounting to CZK 6.3m, in the air protection segment amounting to CZK 12.9m, in the wastes segment amounting to CZK 120.0m and amounting to CZK 0.1m in the nature protection segment. The segment of nature conservation includes expenses for liquidating old mine works with outputs of methane in the amount of CZK 12.6m (in a form of a subsidy).



Graf 2: Finanční výdaje na smluvní akce dle složek ŽP

Chart 2: Financial expenses for contractual projects by environmental segments



Realizovaná finanční podpora akcí členěná dle krajů, dále struktury podpory a složek ŽP k 31.12.2003

Nejvyšší objem finančních prostředků v členění dle krajů a složek životního prostředí byl k 31.12.2003 z finančních prostředků Fondu realizován do kraje Středočeského ve výši 1 104,4 mil. Kč, druhá nejvyšší realizovaná podpora byla směřována do kraje Jihomoravského, a to ve výši 472,7 mil. Kč a následuje kraj Olomoucký – 408,3 mil. Kč.

Skutečné výdaje dokumentující skladbu finančních podpor z hlediska krajového členění výdajů Fondu obsahuje následující tabulka a grafická příloha.

Financial support for projects by region, further by structure of support and environmental segments at 31 December 2003

In view of expenses incurred at 31 December 2003 and in breakdown by region and environmental segment, the highest volume of financial resources from the Fund was provided in the Central Bohemia region in the amount of CZK 1,104.m, the second highest support went to the South Moravia region in the amount of CZK 472.7m, followed by the Olomouc region with support worth CZK 408.3m.

The actual expenses documenting the structure of financial support from the regional division of the Fund's expenses point of view are included in the following table and chart.

Tab. č. 6: Realizovaná finanční podpora akcí podle krajů – struktura podpory, podíl půjček na podpoře (mil. Kč)

Kraj	Dotace	Podíl %	Půjčka	Podíl %	Podpora celkem	Podíl %	Podíl % půjček
Jihočeský	274,5	7,0	54,7	7,7	329,2	7,1	16,6
Jihomoravský	372,4	9,5	100,3	14,1	472,7	10,2	21,2
Karlovarský	93,2	2,4	17,5	2,5	110,7	2,4	15,8
Královéhradecký	119,4	3,0	20,3	2,9	139,7	3,0	14,5
Liberecký	249,9	6,4	40,4	5,7	290,3	6,3	13,9
Moravskoslezský	263,3	6,7	23,8	3,4	287,1	6,2	8,3
Olomoucký	338,2	8,6	70,1	9,9	408,3	8,8	17,2
Pardubický	145,0	3,7	16,9	2,4	161,9	3,5	10,4

>>>



>>>

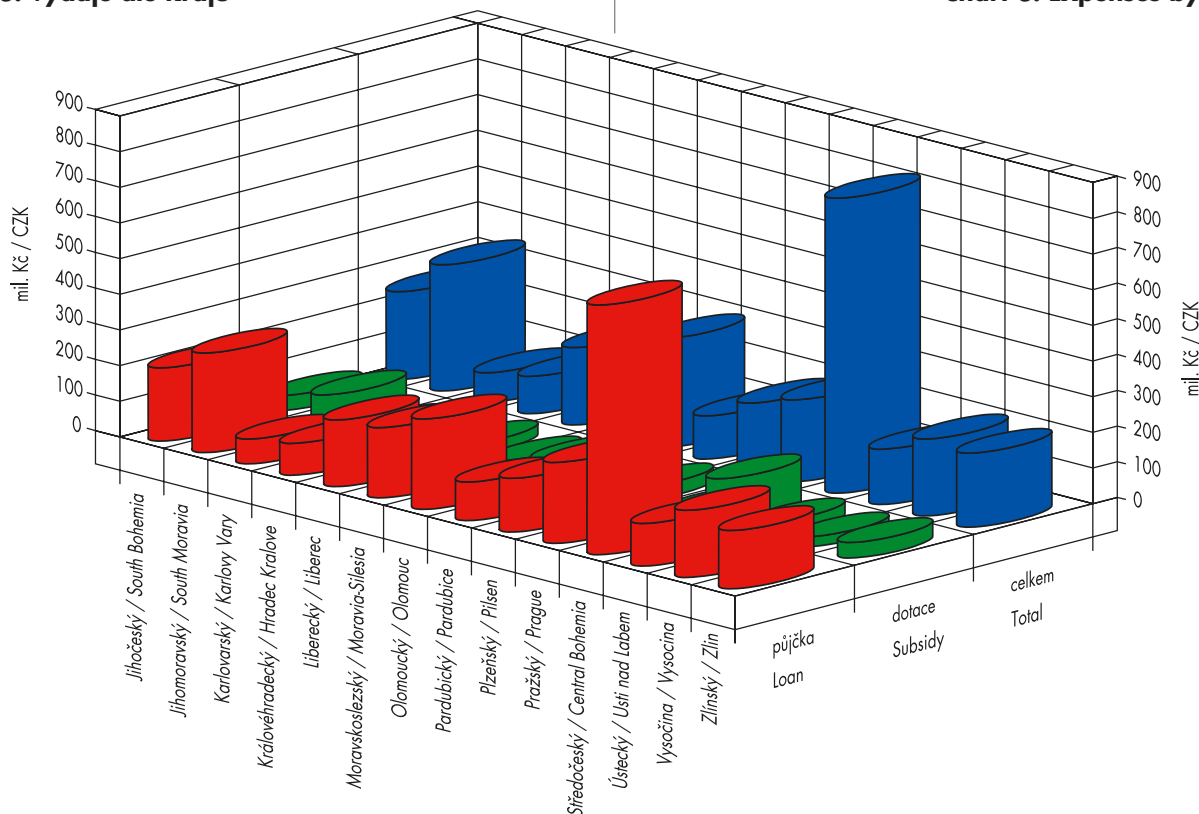
Plzeňský	201,5	5,1	50,5	7,1	252,0	5,4	20,0
Pražský	303,2	7,7	3,4	0,5	306,6	6,6	1,1
Středočeský	934,9	23,8	169,5	23,9	1 104,4	23,8	15,3
Ústecký	159,8	4,1	47,2	6,6	207,0	4,5	22,8
Vysočina	251,4	6,4	36,8	5,2	288,2	6,2	12,8
Zlínský	218,8	5,6	58,5	8,2	277,3	6,0	21,1
Celkem	3 925,5	100,0	709,9	100,0	4 635,4	100,0	15,3

Table No. 6: Financial support for projects by region – structure of support, share of loans in support (CZK million)

Region	Subsidy	Share %	Loan	Share %	Total support	Share %	Share of loans in %
South Bohemia	274.5	7	54.7	7.7	329.2	7.1	16.6
South Moravia	372.4	9.5	100.3	14.1	472.7	10.2	21.2
Karlovy Vary	93.2	2.4	17.5	2.5	110.7	2.4	15.8
Hradec Kralove	119.4	3	20.3	2.9	139.7	3	14.5
Liberec	249.9	6.4	40.4	5.7	290.3	6.3	13.9
Moravia-Silesia	263.3	6.7	23.8	3.4	287.1	6.2	8.3
Olomouc	338.2	8.6	70.1	9.9	408.3	8.8	17.2
Pardubice	145	3.7	16.9	2.4	161.9	3.5	10.4
Pilsen	201.5	5.1	50.5	7.1	252	5.4	20
Prague	303.2	7.7	3.4	0.5	306.6	6.6	1.1
Central Bohemia	934.9	23.8	169.5	23.9	1,104.40	23.8	15.3
Ústí nad Labem	159.8	4.1	47.2	6.6	207	4.5	22.8
Vysocina	251.4	6.4	36.8	5.2	288.2	6.2	12.8
Zlin	218.8	5.6	58.5	8.2	277.3	6	21.1
Total	3,925.50	100	709.9	100	4,635.40	100	15.3

Graf 3: výdaje dle krajů

Chart 3: Expenses by regions





Realizovaná finanční podpora akcí členěná dle složek ŽP na investiční a neinvestiční k 31.12.2003

Rozhodující realizovaná finanční podpora, tj. 89,2 % celkových výdajů členěná dle složek ŽP, byla k 31.12.2003 směřována ve výši 4 133,4 mil. Kč (z toho bylo formou dotace poskytnuto 3 423,5 mil. Kč) do akcí investičního charakteru. Ve složce voda byly k 31.12.2003 investiční výdaje nejvyšší – 2 380,7 mil. Kč, z toho dotace činí 1 854,3 mil. Kč.

V oblasti neinvestičních podpor byla vynaložena částka v celkové výši 502 mil. Kč. Nejvyšší finanční prostředky na akce neinvestičního charakteru směřovaly do složky ochrana vod.

Na spolufinancování projektů ISPA/FS bylo předloženo celkem 25 žádostí o finanční příspěvek z prostředků Fondu v celkové výši 530 170,6 tis. Kč. Do 31.12.2003 byla vydána kladná rozhodnutí ministra na 22 žádostí, v celkové výši 383 668,7 tisíc Kč, z toho realizované finanční výdaje SFŽP ČR k 31.12.2003 činily 21 803 tisíc Kč (rok 2002 – 10,516 tis. Kč, rok 2003 – 11,287 tis. Kč), a to formou dotace v oblasti ochrany vod.

Financial support provided broken down by investment and non-investment environmental segments at 31 December 2003

At 31 December 2003 decisive financial support, i.e. 89.2% of the total expenses broken down by environmental segment, was granted to projects of investment character in the amount of CZK 4,133.4m (including CZK 3,423.5m paid out in subsidies). At 31 December 2003 capital expenditure was highest in the water segment – CZK 2,380.7m, of which subsidies amounted to CZK 1,854.3m.

In the non-investment area, financial support was provided in the total amount of CZK 502.0m. The highest sums released for projects of non-investment character went to the water protection segment.

In total 25 applications on financial support from the Fund's means in the amount of CZK 530,170.6k were submitted for co-funding the ISPA/FS projects. As at 31 December 2003 the Minister approved 22 requests in the total amount of CZK 383,668.7k, from which the financial expenses incurred by SEF CR at 31 December 2003 amounted to CZK 21,803k (in 2002 – CZK 10,516k, in 2003 – CZK 11,287k), in a form of a subsidy in the water protection segment.

Tab. č. 7: Výdaje podle složek životního prostředí 1992 – 2003 (mil. Kč)

Rok	Voda	ISPA	Ovzduší	Odpady	Příroda	Ostatní + KF	Celkem
1992	943,1	0,0	509,50	12,0	11,4	15,8	1 491,8
1993	1 672,4	0,0	936,70	214,2	45,3	25,9	2 894,5
1994	1 993,7	0,0	1 228,0	178,1	144,4	40,0	3 584,2
1995	2 163,3	0,0	2 379,3	248,7	87,9	38,7	4 917,9
1996	1 946,2	0,0	2 279,7	145,3	232,1	41,4	4 644,7
1997	1 891,6	0,0	1 204,3	60,5	139,4	68,4	3 364,2
1998	1 083,5	0,0	907,7	69,9	167,8	72,3	2 301,2
1999	1 073,1	0,0	1 061,9	242,6	167,7	75,2	2 620,5
2000	1 129,5	0,0	1 192,1	290,8	187,9	99,5	2 899,8
2001	1 604,3	0,0	1 551,8	361,7	180,2	102,0	3 800,0
2002	1 962,9	10,5	1 519,2	303,2	323,5	106,3	4 225,6
2003	2 678,3	11,3	1 115,3	574,2	256,3	126,4	4 761,8
Celkem	20 141,9	21,8	15 885,5	2 701,2	1 943,9	811,9	41 506,2^{*)}

Table No. 7: Expenses by environmental segment in the period 1992 – 2003 (CZK million)

Year	Water	ISPA	Air	Waste	Nature	Other + FO	Total
1992	943.10	0	509.50	12	11.4	15.8	1,491.80
1993	1,672.40	0	936.70	214.2	45.3	25.9	2,894.50
1994	1,993.70	0	1,228.00	178.1	144.4	40	3,584.20
1995	2,163.30	0	2,379.30	248.7	87.9	38.7	4,917.90
1996	1,946.20	0	2,279.70	145.3	232.1	41.4	4,644.70
1997	1,891.60	0	1,204.30	60.5	139.4	68.4	3,364.20
1998	1,083.50	0	907.7	69.9	167.8	72.3	2,301.20
1999	1,073.10	0	1,061.90	242.6	167.7	75.2	2,620.50
2000	1,129.50	0	1,192.10	290.8	187.9	99.5	2,899.80
2001	1,604.30	0	1,551.80	361.7	180.2	102	3,800.00
2002	1,962.90	10.5	1,519.20	303.2	323.5	106.3	4,225.60
2003	2,678.30	11.3	1,115.30	574.2	256.3	126.4	4,761.80
Total	20,141.90	21.8	15,885.50	2,701.20	1,943.90	811.9	41,506.2^{*)}

Pozn.: *) celkové výdaje neobsahují postoupené pohledávky ve výši 0,6 mld Kč

Note: *) total expenses do not include ceded receivables in the amount of CZK 0.6bn



Výdaje na provoz Fondu

Náklady spojené s činností Kanceláře Fondu k 31.12.2003 činí 126,3 mil. Kč. Součástí těchto výdajů jsou rovněž mandatorní výdaje dle zákona č.254/2001 Sb., které dosáhly výše 6,26 mil. Kč. Zdroje krytí těchto výdajů tvoří finanční aktivity Fondu, vedoucí ke zhodnocení finančních prostředků Fondu formou krátkodobých termínovaných vkladů u bank.

V důsledku degresivního vývoje úrokových sazeb a rovněž s ohledem na progresivní růst výdajové strany cash – flow Fondu počínaje II.pololetím roku 2002 a tím snížení objemu deponovaných finančních prostředků, nemohou již být výnosy z depozitních operací jediným zdrojem krytí výdajů kanceláře Fondu. Z tohoto důvodu využívá Fond dalších doplňkových zdrojů krytí výše uvedených výdajů, tj. příjmů z úroků z Fondem poskytnutých půjček a úroků z prodlení se splátkami půjček a úroků.

Stav požadavků na podporu z Fondu k 31.12.2003

Žádosti

Dnem 1.1.1999 nabyla účinnosti Směrnice Ministerstva životního prostředí o poskytování finančních prostředků ze Státního fondu životního prostředí České republiky. Ministerstvo životního prostředí jako správce Státního fondu životního prostředí České republiky vydalo tuto směrnici, která upravuje základní přístupy k poskytování finančních prostředků (podpory) z Fondu. Nové Přílohy I a II „Směrnice Ministerstva životního prostředí o poskytování finančních prostředků ze Státního fondu životního prostředí ČR“ platné od 1.1.2003 obsahují specifikaci opatření, která budou Fondem podporována.

Žádosti s úplnými údaji jsou registrovány. V roce 2003 bylo zaregistrováno celkem 2327 Žádostí. Registrované Žádosti Fond vyhodnocuje na základě ekologických a ekonomických ukazatelů, podle regionálního vyjádření a technické úrovně řešení, a to v každé složce životního prostředí dle kritérií uvedených v Příloze I a II Směrnice. Vyhodnocené Žádosti, které jsou v souladu se Směrnicí, splňují podmínky ekonomických a ekologických opatření a je možné jejich zařazení do některého z vyhlášených programů jsou předloženy Radě Fondu.

Fund operation expenses

The costs of running the Fund's Office totalled CZK 126.3m at 31 December 2003. The costs include mandatory expenses as defined in Act No. 254/2001 Coll., which reached the amount of CZK 6.26m. The expenses are defrayed by the Fund's financial operations aimed at increasing the amount of funds by depositing funds as short-term deposits with banks.

Due to the degressive development of interest rates and also to the progressive growth of the Fund's cash – flow expenses side, starting with II half of 2002 and through this the reduction in the volume of deposited funds, the revenues from deposit operations cannot be the sole source of covering the Fund's Office expenses. In view of this reason the Fund uses other supplementary resources to cover the above expenses, i.e. income on interest from loans provided by the Fund and late interest on loan and interest repayments.

Status of Requirements for Support from the Fund at 31 December 2003

Applications

The Decree of the Ministry of the Environment on providing funding from the State Environmental Fund of the Czech Republic came into force on 1 January 1999. The Ministry for the Environment, as the administrator of the Fund, issued this Decree defining basic policies for providing support from the Fund. New Annexes I and II to „Decree of the Ministry of the Environment on providing funding from the State Environmental Fund CR“ valid as from 1 January 2003 include the specification of measures which will be supported by the Fund.

Applications with full particulars are registered. In 2003 a total of 2,327 applications were registered. The Fund examines each registered application on the basis of environmental and economic indicators, the statement of the given region and the technical standard of the solution according to the criteria defined in the Decree Annexes I and II. Applications, which meet the conditions of the economic and environmental measures and can be included in the announced programmes, are submitted to the Fund's Board.





Tab. č. 8: Stav žádostí k 31.12.2003 - členění dle programů

%	Počet	Název programu	prg- č.	Celkové náklady	Celková podpora	Půjčka	Dotace	Úhrada úroků
4,7	110	Oblast ochrany vod	1..	2 900 065	2 163 901	410 165	1 753 736	0
8,6	199	Oblast ochrany ovzduší	2..	1 383 581	743 542	73 258	670 284	0
7,6	176	Program péče o přírodní prostředí	3..	484 794	387 518	562	386 956	0
1,5	34	Nakládání s odpady	4..	311 043	251 773	27 572	224 200	0
1,4	33	Technologie, výrobky	5..	174 045	81 349	24 560	51 789	5 000
1,4	32	Program podpory environmentálního vzdělávání	8..	243 622	180 716	0	180 716	0
3,1	73	Program obnovy nebo výstavby kanalizační sítě a ČOV	11.1.	1 252 388	876 096	672	875 424	0
0,2	5	Program podpory monitoringu atmosféry a hydrosféry	7..	26 921	26 921	0	26 921	0
68,8	1600	Investiční projekty na využívání obnovitelných zdrojů energie	..A	1 587 170	823 322	184 289	631 894	7 140
2,5	58	Neinvestiční projekty na využívání obnovitelných zdrojů energie	..B	10 753	9 776	0	9 776	0
0,3	7	Nespecifikováno		66 436	61 296	0	61 296	0
100	2 327	Celkem		8 440 820	5 606 210	721 078	4 872 992	12 140

Table No. 8: Status of applications by 31 December 2003 - broken down by programme

%	No	Name of programme	Prog. No.	Total costs	Total support	Loan	Subsidy	Interest payment
4.7	110	Water protection	1..	2,900, 065	2,163,901	410,165	1,753, 736	0
8.6	199	Air protection	2..	1,383, 581	743,542	73,258	670,284	0
7.6	176	Environmental care programme	3..	484,794	387,518	562	386,956	0
1.5	34	Waste handling	4..	311,043	251,773	27,572	224,200	0
1.4	33	Technologies, products	5..	174,045	81,349	24,560	51,789	5,000
1.4	32	Programme for supporting environmental education	8..	243,622	180,716	0	180,716	0
3.1	73	Programme of rehabilitation or construction of sewers and WWTP	11.1.	1,252, 388	876,096	672	875,424	0
0.2	5	Programme for supporting the monitoring of atmosphere and hydrosphere	7..	26,921	26,921	0	26,921	0
68.8	1,600	Investment projects for utilisation of renewable energy sources	..A	1,587, 170	823,322	184,289	631,894	7,140
2.5	58	Non-investment projects for utilisation of renewable energy sources	..B	10,753	9,776	0	9,776	0
0.3	7	Unspecified		66,436	61,296	0	61,296	0
100	2,327	Total		8,440, 820	5,606,210	721,078	4,872, 992	12,140

Nejvíce žádostí k 31.12.2003 bylo na Fondu evidováno v oblasti složky životního prostředí - investiční projekty na využívání obnovitelných zdrojů energie, celkem 1 600 žádostí z celkového počtu 2 327 žádostí. V procentuálním vyjádření v oblasti složky životního prostředí OZE činily evidované žádosti v této složce 68,8 %.

Most of the applications received by the Fund by 31 December 2003 involved the environmental area - investment projects for utilisation of renewable energy sources (RES), in particular a total of 1,600 applications from 2,327 applications. Expressed as a percentage in the area of environment, the registered RES applications amounted to 68.8%.

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2003 ANNUAL REPORT

Údaje o hospodaření / **Ekonomická situace** / Ekologická opatření



Basic Financial Data / **Economic Situation** / Environmental Protection

Tab. č. 9: Stav žádostí k 31.12.2003 - členění dle krajů

%	Počet	Kraj	Celkové náklady	Celková podpora	Půjčka	Dotace	Úhrada úroků
7,3	169	Jihočeský	656 546	468 182	58 165	410 017	0
16,0	373	Jihomoravský	1 094 287	806 004	125 594	680 410	0
1,7	39	Karlovarský	192 968	127 933	30 863	97 070	0
3,5	81	Královéhradecký	925 768	387 317	19 566	367 751	0
2,6	61	Liberecký	235 224	178 419	29 100	149 319	0
10,4	242	Moravskoslezský	625 582	432 523	55 278	377 245	0
11,5	267	Olomoucký	524 876	412 943	53 011	359 932	0
5,8	135	Pardubický	194 193	141 608	23 321	118 287	0
4,8	112	Plzeňský	674 037	472 480	51 416	421 064	0
2,5	58	Pražský	511 659	276 870	375	276 495	0
9,8	227	Středočeský	1 553 594	1 083 995	145 118	932 869	6 009
3,6	84	Ústecký	369 397	234 235	36 627	191 477	6 131
10,7	248	Vysočina	517 687	331 313	34 731	296 582	0
9,9	231	Zlínský	365 001	252 388	57 914	194 474	0
100	2 327	Celkem	8 440 820	5 606 210	721 078	4 872 992	12 140

Table No. 9: Status of applications as at 31 December 2003 – structured by regions

%	Num.	Region	Total costs	Total support	Loan	Subsidy	Interest payment
7.3	169	South Bohemia	656,546	468,182	58,165	410,017	0
16	373	South Moravia	1,094,287	806,004	125,594	680,410	0
1.7	39	Karlovy Vary	192,968	127,933	30,863	97,070	0
3.5	81	Hradec Kralove	925,768	387,317	19,566	367,751	0
2.6	61	Liberec	235,224	178,419	29,100	149,319	0
10.4	242	Moravia –Silesia	625,582	432,523	55,278	377,245	0
11.5	267	Olomouc	524,876	412,943	53,011	359,932	0
5.8	135	Pardubice	194,193	141,608	23,321	118,287	0
4.8	112	Pilsen	674,037	472,480	51,416	421,064	0
2.5	58	Prague	511,659	276,870	375	276,495	0
9.8	227	Central Bohemia	1,553,594	1,083,995	145,118	932,869	6,009
3.6	84	Usti nad Labem	369,397	234,235	36,627	191,477	6,131
10.7	248	Vysocina	517,687	331,313	34,731	296,582	0
9.9	231	Zlin	365,001	252,388	57,914	194,474	0
100	2,327	Total	8,440,820	5,606,210	721,078	4,872,992	12,140

Nejvíce žádostí v roce 2003 v členění dle krajů bylo na Fondu evidováno z kraje Jihomoravského, celkem 373 žádostí z 2327 žádostí celkem evidovaných Fondem. V procentuálním vyjádření činily evidované žádosti Jihomoravského kraje – 16,0 %.

Nejnižší počet žádostí byl zaevidován v kraji Praha (2,5 %).

In 2003, the highest number of applications registered at the Fund, with respect to the structure by regions, were applications filed from the South Moravia region, in particular a total of 373 applications of the total number of 2,327 applications. Expressed as a percentage, the applications registered by the South Moravia region represented 16.0%.

The lowest number of applications was registered in the region of Prague (2.5%).



VII. Přínosy ekologických opatření

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2003 ANNUAL REPORT



VII. Benefits of Environmental Protection Measures



EKOLOGICKÁ OPATŘENÍ

VII. Přínosy ekologických opatření



ENVIRONMENTAL PROTECTION

VII. Benefits of Environmental Protection Measures

Ochrana vod

Water protection

Ekologické přínosy akcí s kladným Rozhodnutím v roce 2003

V oblasti ochrany vod bylo v roce 2003 vydáno ministrem životního prostředí 169 Rozhodnutí o poskytnutí podpory na výstavbu čistíren odpadních vod a kanalizací a likvidaci povodňových škod. Suma celkových nákladů na realizaci jednotlivých akcí (vyjádřená jako základ pro výpočet podpory) činila 3,248 mld. Kč, přičemž celkově poskytnuté podpory za SFŽP ČR budou činit 2,303 mld. Kč. Poskytnutím finančních prostředků bude dána možnost likvidace znečištění ve výši 4 627,84 tun CHSK a 2 024,80 tun nerozpuštěných látek za rok.

Ekologické přínosy akcí, u kterých bylo v roce 2003 provedeno ZVA

Příložená tabulka sumarizuje všechny akce, kterým byla Fondem v průběhu roku 2003 přiznána definitivní podpora a vyjadřuje skutečně dosažené ekologické efekty ve srovnání s projektovanými parametry.

Celkové přínosy z 76 akcí ve snížení znečištění vod, na které bylo v roce 2003 vydáno definitivní přiznání podpory, představují následující odstranění znečištění:

Environmental benefits of projects approved in 2003

In the water protection segment, the Minister for the Environment approved 169 projects in support of the construction of wastewater treatment plants and sewerage and flood damages mitigation in 2003. The total cost of implementing the projects (expressed as a base for calculation of support) was CZK 3.248bn and the total amount of support provided by SEF CR will amount to CZK 2.303bn. The provision of funds for the implementation of the projects will make it possible to eliminate water pollution in particular 4,627.84 tons of COD and 2,024.80 tons of suspended solids per year.

Environmental benefits of projects, where FPA was carried out in 2003

The table below shows a summary of all projects approved with final effect in 2003 by the Fund and expresses the actually achieved environmental effects in comparison with designed parameters.

Total benefits of 76 projects in decreasing water pollution, to which support was granted with final effect in 2003, represent the following elimination of pollution:

Znečišťující látka	Snížení dle smlouvy o podpoře t/rok	Snížení dle ZVA předloženého t/rok	%
NL	3140,2	3373,2	107,4
BSK ₅	2496,3	2257,8	90,4
CHSK	1914,2	1975,1	103,2

Contaminant	Reduction under support contract in tons/year	Reduction according to presented FPA in tons/year	%
SS	3,140.20	3,373.20	107.4
BOD ₅	2,496.30	2,257.80	90.4
COD	1,914.20	1,975.10	103.2



Ve smlouvách uváděné ekologické efekty vycházejí z kapacity budovaného zařízení na likvidaci znečištění vypouštěného do povrchových vod. Fond při uzavření závěrečného vyhodnocení akce požaduje splnit uvedené hodnoty na 80%, uvažuje se 20% rezervní kapacita pro budoucí rozvoj obce.

The environmental effects stipulated in the contracts are derived from capacity of the facility under construction designed to eliminate contaminants discharged to surface waters. In the Final Project Assessment (FPA) the Fund requires that the stated figures should be complied with to at least 80%, and considers 20% as reserve capacity for the future development of the municipality.

Významné akce v oblasti ochrany vod uvedené v roce 2003 do trvalého provozu.

Příjemce podpory	Název opatření	Náklady akce (mil. Kč)	Podpora celkem (mil. Kč)	Dotace 2003 (mil. Kč)	Půjčka 2003 (mil. Kč)
Město Bystřice	Splašková kanalizace a ČOV	71,7	40,8	1,3	0,2
Mechanicko-biologická ČOV pro 4950 EO, kanalizace v délce 9689 m.					
* Město Bechyň	Kanalizace a ČOV	129,1	88,6	0	0
Rozšíření mechanicko-biologické ČOV na kapacitu 9000 EO, kanalizace v délce 2353 m.					
* Obec Hevlín	Kanalizace a ČOV	55,2	27,6	0	0
Mechanicko-biologická ČOV pro 1700 EO, kanalizace v délce 11200 m.					
Město Rudolfov	Kanalizační sběrač R	65,6	39,1	2,2	0,7
Kanalizační sběrač v délce 14000 m.					

Significant projects in the water protection segment put into permanent operation in 2003.

Recipient of support	Name of project	Project costs (CZK m)	Total support (CZK m)	Subsidy in 2003 (CZK m)	Loan in 2003 (CZK m)
Municipality Bystrice	Sewerage and WWTP	71.7	40.8	1.3	0.2
Mechanical-biological WWTP for 4,950 e.p., sewerage in the length of 9,689 m.					
* Municipality Bechyne	Sewerage and WWTP	129.1	88.6	0	0
Extension of mechanical-biological WWTP for 9,000 e.p., sewerage in the length of 2,353 m.					
* Village Hevlin	Sewerage and WWTP	55.2	27.6	0	0
Mechanical-biological WWTP for 1,700 e.p., sewerage in the length of 11,200 m.					
Municipality Rudolfov	Trunk sewer R	65.6	39.1	2.2	0.7
Trunk sewer in the length of 14,000 m.					

*Pozn.: v roce 2002 byla stavba uvedena do zkušebního provozu a financování formou podpory ze SFŽP ukončeno. V průběhu roku 2003 byla stavba uvedena do trvalého provozu

*Note: in 2002 the construction was in the test operation and financing by subsidy from SEF ended. In 2003 the construction was put into permanent operation





Ochrana ovzduší

Air protection

Ekologické přínosy s kladným Rozhodnutím v roce 2003

V oblasti ochrany ovzduší bylo v roce 2003 vydáno ministrem životního prostředí 163 Rozhodnutí o poskytnutí podpory. Podpora byla směřována zejména na výstavbu a rekonstrukci kotelen, mimo jiné i s využitím kombinované výroby tepla a elektrické energie, na plošnou plynofikaci malých obcí, zneškodnění a likvidaci odpadů obsahujících regulované látky poškozující ozónovou vrstvu Země, monitoring kvality ovzduší i zpracování územních programů snižování emisí a imisí. Suma celkových nákladů na realizaci jednotlivých akcí (vyjádřená jako základ pro výpočet podpory) činila 1,056 mld. Kč, přičemž celkově poskytnuté podpory za Fond budou činit 606 mil. Kč. Poskytnutím finančních prostředků bude dána možnost odstranění následujícího množství emisí znečišťujících látek:

ABSOLUTNÍ SNÍŽENÍ EMISÍ ZNEČIŠŤUJÍCÍCH LÁTEK
 – vydaná Rozhodnutí ministra v roce 2003

Hlavní znečišťující látky	(t/rok)
tuhé látky	2 839
SO ₂	4 837
NO _x	685
C _x H _y	2 556
CO	11 349
CELKEM	22 266

Z porovnání s celkovými emisemi znečišťujících látek ze stacionárních zdrojů znečišťování ovzduší, dle údajů ČHMÚ z roku 2002, dojde realizací posuzovaných opatření v oblasti ochrany ovzduší k přímému nebo navazujícímu snížení přibližně o 4,5 %. Měrná finanční náročnost vložených prostředků Fondu k odstraněnému jednotkovému znečištění byla 14,07 tis.Kč / t jed. emise / rok.

Ekologické přínosy akcí, u kterých bylo v roce 2003 provedeno ZVA

Přiložená tabulka sumarizuje všechny akce, kterým byla Fondem v průběhu roku 2003 přiznána definitivní podpora a vyjadřuje skutečně dosažené ekologické efekty ve srovnání s předpokládanými parametry. Z celkového počtu 156 akcí, na které bylo vydáno v roce 2003 definitivní přiznání podpory nesplnili příjemci podpory v 32 případech (tj. cca ve 20,5 % případů) předpokládané ekologické efekty. Celkové přínosy v oblasti ochrany ovzduší v porovnání snížení hlavních znečišťujících látek mezi smlouvami o podpoře a dle předloženými ZVA představují následující odstraněné znečištění:

Environmental benefits of approvals in 2003

In 2003, the Minister for the Environment approved 163 projects for support in the air protection segment. The support was channelled, in particular into the reconstruction of boiler houses, utilising combined heat and electric power production, full-scale installations of gas mains in small municipalities, disposal and liquidation of waste materials containing regulated substances damaging the ozone layer of the Earth, monitoring of air quality and preparation of territorial programmes for emissions and ground level contaminant reduction. The total costs of the implementation of the projects (expressed as a base for calculation of support) were CZK 1.056bn, where total support by the Fund amounted to CZK 606m. The provision of funds will make it possible to liquidate the following quantities of emitted contaminants:

ABSOLUTE REDUCTIONS IN EMISSIONS OF CONTAMINANTS
 – Decisions issued by the Minister in 2003

Main Contaminants	(t/year)
tuhé látky	2,839
SO ₂	4,837
NO _x	685
C _x H _y	2,556
CO	11,349
TOTAL	22,266

In comparison with total emissions of contaminants from stationary sources of air pollution according to the data provided by the Czech Hydro-meteorological Institute (CHMI) from 2002, the implementation of the measures in the air protection segment will result in a direct or related reduction approximately by 4.5 %. The specific financial requirements of financial resources contributed by the Fund to eliminate unit of pollution totalled CZK 14.07k per ton of unit of emissions per year.

Environmental benefits of projects, where FPA was carried out in 2003

The table below shows a summary of all projects approved with final effect in 2003 by the Fund and expresses the actually achieved environmental effects in comparison with designed parameters. Of the total number of 156 projects approved in 2003, the recipients of support did not meet designed environmental effects in 32 cases (i.e. approximately 20.5% cases). The total benefits in the segment of air protection compared with the reduction in main contaminants between the contracts on support and in accordance with submitted Final Project Assessment (FPA) represent the following elimination of pollution:



Hlavní znečišťující látky	Snížení hlavních znečišťujících látek (t/rok)		%
	Dle smlouvy o podpoře	Dle předloženého ZVA	
tuhé látky	1,388	1,075	77.5%
SO ₂	1,963	1,530	77.9%
NO _x	201	150	74.6%
C _x H _y	851	627	73.7%
CO	3,704	2,759	74.5%
CELKEM	8,107	6,141	75.8%

Main Contaminants	Reduction in main contaminants (t/year)		%
	As per contract on support	According to FPA submitted	
solid substances	1,388	1,075	77.5%
SO ₂	1,963	1,530	77.9%
NO _x	201	150	74.6%
C _x H _y	851	627	73.7%
CO	3,704	2,759	74.5%
TOTAL	8,107	6,141	75.8%

Ve smlouvách uváděné ekologické efekty vycházejí z dokumentace a návrhů příjemců podpory, které jsou předkládány Fondu k uzavírání smluv o podpoře. Fond při uzavírání závěrečného vyhodnocení akce v oblasti ochrany ovzduší požaduje splnit uvedené hodnoty na 90 % a to v souladu s příslušným Rozhodnutím ministra a na jeho základě uzavřenou Smlouvou o podpoře. V případě, že není tato podmínka splněna dochází ke krácení přiznané dotace.

The environmental effects stipulated in the contracts follow from the documentation and proposals of the recipients of the support submitted to the Fund for concluding contracts on support. In the Final Project Assessment the Fund requires that the stated values in the segment of air protection are complied with to 90 % according to the Minister's decision and the support contract concluded on the basis of it. In case of non-compliance the proposed subsidy is reduced.



- 1. stupeň mobilní technologie odstraňování lednic v Plzeňském kraji
- 1st stage of refrigerators removal by mobile technology in Pilsen region



- Instalace kotle na kospalování biomasy ve Zruči nad Sázavou
- Installation of the boiler for biomass incineration in town Zruc nad Sazavou

**Významné akce v oblasti ochrany ovzduší**

Název akce:	Náklady akce (mil. Kč)	Podpora celkem(mil. Kč)	Půjčka 2003(mil. Kč)	Dotace 2003(mil. Kč)
Ekologizace tepelného uhlénoho zdroje a náhrada parních rozvodů v soustavě CZT Zruč nad Sázavou	63,0	50,4	0	19,2
Podpora spočívá v instalaci nové centrální kotelny s výkonem 4,4 MW s možností kospalování biomasy a dovybavení kotelny o odsíření a filtraci spalín, rekonstrukci rozvodů CZT včetně objektových předávacích stanic.				
Plynofikace Labského údolí 1	60,5	18,8	0	11,6
Vybudování STL rozvodů a přípojek v 15 obcích včetně místních částí. Akce spolufinancována s programem EU PHARE CBC				
Kompletní recyklace a zneškodnění odpadů obsahující regulované látky	7,2	7,2	0	4,6
Jedná se o kompletní zajištění svozu a likvidaci regulovaných látek (freonů) z vyřazených výrobků domácího chlazení na území Plzeňského kraje				
Program snižování emisí a imisí	9,6	5,7	0	4,0
Jedná se o příspěvek na vytvoření Programu snižování emisí a imisí na území Středočeského kraje				

Significant projects in the air protection segment

Name of project	Cost of project (CZK m)	Total support (CZK m)	Loan in 2003 (CZK m)	Subsidy in 2003 (CZK m)
Environmental improvement of coal fired heating source and substitution of steam piping in the Central Heat Supply System (CZT) Zruč nad Sázavou	63	50.4	0	19.2
Support covers installation of new central boiler house with 4.4 MW output capable of biomass incineration and desulphurization and filtration of flue gases, reconstruction of steam piping in CZT including take over stations for individual buildings.				
Gas mains construction in Labe river valley 1	60.5	18.8	0	11.6
Construction of medium pressure mains (STL) and connections in 15 villages including local connections. Project co-financed by the programme EU PHARE CBC				
Complete waste recycling and disposal of wastes containing regulated substances	7.2	7.2	0	4.6
Providing complex collection and disposal of wastes containing regulated substances (freons) from discarded domestically used refrigerators on the territory of the Pilsen region				
Programme for emissions and ground-level contaminant reduction	9.6	5.7	0	4
Deals with subsidy for creation of a programme for emissions and ground level contaminant reduction on the territory of the Central Bohemia region				

Ochrana přírody a krajiny**Ekologické přínosy akcí, u kterých bylo v roce 2003 vydáno kladné rozhodnutí**

V roce 2003 bylo v oblasti ochrany přírody a krajiny kladně posouzeno celkem 171 nových akcí.

Celkové náklady na jejich realizaci činily 432,123 mil. Kč, z čehož požadovaná podpora z Fondu ve formě dotace činila 344,734 mil. Kč a ve formě půjčky 505 tis. Kč.

Kromě ochrany přírody a krajiny byla podpořena 1 další akce. Celkové náklady na její realizaci činily 3,109 mil. Kč, z čehož požadovaná podpora z Fondu ve formě dotace činila 3,109 mil. Kč

- sanace výstupů důlních plynů ve vesničce soužití Ostrava
- Muglinov

Ekologické přínosy:

- rekonstrukce parků	208,3 ha
- ošetření stromů	5 441 ks
- výsadba stromů	25 456 ks
- zřízení oplocenek	10 100 bm
- feromonové odpárníky	6 380 ks

Nature and landscape conservation**Environmental benefits of projects approved in 2003**

In 2003, a total of 171 new projects in the sector of nature and landscape conservation were approved.

The total costs for their implementation were CZK 432.123m, of which the required support from the Fund in the form of a subsidy amounted to CZK 344.734m, and in the form of a loan to CZK 0.505m.

In addition to nature and landscape conservation, 1 other project was supported. The total implementation costs were CZK 3.109m, of which requested support from the Fund in the form of subsidy amounted to CZK 3.109m.

- Treatment of mining gases seepage in the co-existence village Ostrava
- Muglinov

Environmental benefits:

- Park reconstruction	208.3 ha
- Treatment/protection of trees	5,441 pcs
- Trees planting	25,456 pcs
- Establishment of game-proof fencing	10,100 m
- Pheromone vaporisers	6,380 pcs

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2003 ANNUAL REPORT

Údaje o hospodaření / Ekonomická situace / **Ekologická opatření**



Basic Financial Data / Economic Situation / **Environmental Protection**

- obnova turistických lesních cest	8,7 km
- odbahnění rybníků	153,6 ha
- realizace plánů péče o zvláště chráněná území	32,6 ha
- záchranný program – introdukce	1 akce
- zalesňování	104 030 ks sazenic
- úprava toku	7 389 m
- založení ÚSES	42,3 ha
- protierozní opatření	6,74 ha
- zpracování krajských koncepcí ochrany přírody	9 akcí
- monitoring jakosti vod v povodí	5 akcí

- Renewal of forest trails for tourists	8.7 km
- De-sludging of fish ponds	153.6 ha
- Realisation of plans of care for specially protected areas	32.6 ha
- Preservation programme – introduction	1 project
- Re-foresting	104,030 pcs seedlings
- Stream regulation	7,389 m
- Starting of USES	42.3 ha
- Erosion control measures	6.74 ha
- Preparation of regional conceptual plans for nature conservation	9 projects
- Monitoring of water quality in the river catchment basin	5 projects

Významné akce v oblasti ochrany přírody a krajiny

Žadatel	Název akce	Náklady akce (mil. Kč)	podpora akce (mil. Kč)	Půjčka 2003 (mil. Kč)	Dotace 2003 (mil. Kč)
město Kunovice	Plán ozdravných biotechnických zásahů v RBK 145 v k.ú. Kunovice	866,6	482,6	0	434,3
Předmětem podpory je výsadba dřevin v biokoridoru v celkovém počtu 11 020 ks.					
obec Štáhlavy	Rekonstrukce dubové aleje u Hrabčecí cesty	1 118,4	894,7	0	805,2
Předmětem podpory je ošetření 154 ks stromů, vedených jako významný krajinný prvek.					
obec Ohrozim	Program péče o půdu - protierozní a protipovodňová opatření obce	875,9	602,8	0	542,5
Předmětem podpory je realizace protierozních a protipovodňových opatření na ploše 6,1 ha.					
obec Halenkovice	Rekonstrukce záchranné nádrže k pozemkové úpravě Halenkovice - Kopaniny	2 119,7	1 659,3	0	1 093,7
Předmětem podpory je odbahnění a oprava technických prvků rybníka.					

Significant projects in the nature and landscape conservation segment

Beneficiary	Name of project	Cost of project (CZK m)	Total support (CZK m)	Loan in 2003 (CZK m)	Subsidy in 2003 (CZK m)
Town Kunovice	Plan for rehabilitative bio technical measures carried out in RBK 145 cadastre Kunovice	866.6	482.6	0	434.3
The subject of subsidy is planting tree species in the bio-corridor in the total number of 11,020 pieces.					
Village Stahlavý	Reconstruction of oak parkway at Hrabecí cesta	1,118.40	894.7	0	805.2
The subject of subsidy is treatment /protection of 154 trees, registered as significant natural phenomenon.					
Village Ohrozim	Programme of soil protection - erosion control and flood prevention measures in the village	875.9	602.8	0	542.5
The subject of subsidy is implementation of erosion control and flood prevention measures on the area of 6.1 ha					
Village Halenkovice	Reconstruction of catchment reservoirs as part of land rehabilitation in village Halenkovice - Kopaniny	2,119.70	1,659.30	0	1,093.70
The subject of subsidy is de-sludging and repair of technical structures of the fish-pond.					



- Protierozní a protipovodňová opatření v obci Ohrozim
- Erosion control and flood prevention measures in the village Ohrozim



- Stav před a po obnově rybníka v obci Halenkovice
- Halenkovice fish pond before and after reconstruction



- Průběh odbahněování rybníka v obci Žabonosy
- Process of de-sludging the fish pond in the village Zábosy



Hospodaření s odpady a technologie

Ekologické přínosy akcí s RK v roce 2003

V roce 2003 bylo kladně posouzeno 134 Žádostí o podporu ze SFŽP ČR. Celkové náklady podpořených akcí činí 884,7 mil. Kč, celková podpora ve výši 676 mil. Kč je tvořena dotací ve výši 609 mil. Kč a půjčkou ve výši 67 mil. Kč

Program 4.1 Program podpory sanací a rekultivací starých skládek

- 35 rekultivovaných skládek o celkové ploše 507 023 m²

Celkové náklady na program 4.1 dosáhly částky 426,2 mil. korun, z toho podpora ze SFŽP ČR činila 338,2 mil. korun.

Program 4.2 Program na podporu využití a zneškodňování odpadu

- vybudování deseti sběrných dvorů o celkové ploše 9 990 m²
- vybudování tří kompostáren o celkové kapacitě 3 550 t/rok
- vybudování linky na recyklaci chladírenských zařízení o kapacitě 4 500 ks/rok a zneškodnění spalováním 4 000 kg kapalných freonů /rok a 30 000 kg freonů z PUR /rok
- vybudování zařízení na využití čistírenských kalů o kapacitě 1 763 t/rok
- vybudování zařízení na energetické využití skládkového plynu
- vybudování linky na dotřídování odpadů o kapacitě 540 t papíru /rok a 1 600 t plastů/rok
- vybudování linky na hygienizaci čistírenských kalů o kapacitě 6 500 t/rok

Celkové náklady na program 4.2 dosáhly částky 136,6 mil. korun, z toho podpora ze SFŽP ČR činila 104,1 mil. korun.

Program 4.3 Program na podporu zpracování Plánů odpadového hospodářství krajů

- vypracování devíti Plánů odpadového hospodářství

Celkové náklady na program 4.3 dosáhly částky 18,1 mil. korun, z toho podpora ze SFŽP ČR činila 9,9 mil. korun.

Programu 5.1 Program nejlepších dostupných technik (BAT)

- Press Agency, s.r.o. - smluvní lakovna Salum - zefektivnění výroby
- AUSTIS, s.r.o. - výstavba čistíren průmyslových odpadních vod
- Best - Business, a.s. - ekologizace výroby SiC

Celkové náklady na program 5.1 dosáhly částky 75,5 mil. korun, z toho podpora ze SFŽP ČR činila 37,9 mil. korun.

Program 5.2 Program zavádění systému řízení podniků a auditů z hlediska životního prostředí

- 35 akcí zavádění systému řízení EMS

Celkové náklady na program 5.2 dosáhly částky 19,1 mil. korun, z toho podpora ze SFŽP ČR činila 9,9 mil. korun.

Waste management and technologies

Environmental benefits of projects approved in 2003

In 2003, a total of 134 applications for subsidy from SEF CR were approved. The total costs for subsidised measures were CZK 884.7m, the total support in the amount of CZK 676m includes a subsidy amounting to CZK 609m, and a loan of CZK 67m.

Programme 4.1 Programme of rehabilitation and reclamation support of old waste dumps

- 35 reclaimed waste dumps with total surface area of 507,023 m²

The total costs for the programme 4.1 reached the amount of CZK 426.2m, of which the support from the SEF CR amounted to CZK 338.2 m.

Programme 4.2 Programme for support of waste re-use and disposal

- Construction of ten collection yards with total surface area of 9,990 m²
- Construction of three composting plants with total capacity of 3,550 tons/year
- Construction of processing line for recycling cooling equipment with capacity of 4,500 units/year and disposal of waste containing liquid freons (chlorofluorohydrocarbons - CFC) by incineration with capacity of 4,000 kg/year and 30,000 kg of freons (CFC) from PUR/year
- Construction of facility for utilisation of wastewater treatment sludge with capacity of 1,763 tons/year
- Construction of facility for utilisation of waste dumps gases for energy utilisation
- Construction of a processing line for additional sorting of waste materials with capacity of 540 tons of paper/year and 1,600 tons of plastic/year
- Construction of a processing line for hygienisation of wastewater treatment sludge with capacity of 6,500 tons/year

The total costs for the programme 4.2 amounted to CZK 136.6m, of which the support from the SEF CR amounted to CZK 104.1 m.

Programme 4.3 Programme for support of Regional Waste Management Plans preparation

- Completion of nine Waste Management Plans

The total costs for the programme 4.3 amounted to CZK 18.1m, of which the support from the SEF CR amounted to CZK 9.9m.

Programme 5.1 Programme for support of Best Available Technology (BAT)

- Press Agency, s.r.o. - contractual paint shop Salum - increasing production effectiveness
- AUSTIS, s.r.o. - construction of industrial wastewater treatment plant
- Best - Business, a.s. - increasing environmental protection aspects of SiC production

The total costs for the programme 5.1 amounted to CZK 75.5 m, of which the support from the SEF CR amounted to CZK 37.9m.

Programme 5.2 Programme for implementation of company management and audits for environment protection purposes

- 35 projects implementing the Environmental Management System (EMS)

The total costs for the programme 5.2 amounted to CZK 19.1m, of which the support from the SEF CR amounted to CZK 9.9 m.



Program 8.1 Program neinvestiční podpory environmentálního vzdělávání a osvěty

- natočení výukového videopřehledu
- vydávání 3 časopisů
- vydání 2 publikací
- provoz internetového serveru o ŽP
- vytvoření regionálního odpadového centra
- vytvoření informačního a poradenského centra
- vytvoření tří programů environmentálního vzdělávání – obecná osvěta
- vytvoření 1. Přeshraniční zooškoly
- vytvoření lesní školy „Jezírko“

Celkové náklady na program 8.1 dosáhly částky 23,5 mil. korun, z toho podpora ze SFŽP ČR činila 15,3 mil. korun.

Program 8.2 Program investiční podpory environmentálního vzdělávání a osvěty

- instalace sítě informačních kiosků
- rekonstrukce šesti objektů pro centra environmentálního vzdělávání a výchovy
- výstavba ekologického informačního centra
- stavební úprava a přístavba pavilonu slonů
- rekonstrukce ekologické mateřské školky Toulcův dvůr

Celkové náklady na program 8.2 dosáhly částky 119,9 mil. korun, z toho podpora ze SFŽP ČR činila 106,4 mil. korun.

Program 9.1 Odstranění starých důlních děl bránících rozvoji území

- odstranění dvou starých důlních děl o celkové ploše 39 040 m²

Celkové náklady na program 9.1 dosáhly částky 16,1 mil. korun, z toho podpora ze SFŽP ČR činila 16,1 mil. korun.

Program 10.1 Program neinvestiční podpory environmentálního vzdělávání a osvěty

- vytvoření návštěvnického centra a trvalá expozice CHKO a BR
- vytvoření regionálního odpadového centra

Celkové náklady na program 10.1 dosáhly částky 9,4 mil. korun, z toho podpora ze SFŽP ČR činila 6,5 mil. korun.

Program 10.2 Program investiční podpory environmentálního vzdělávání a osvěty

- rekonstrukce ekocentra Kavyl
- rekonstrukce centra Renata
- rekonstrukce prostor návštěvnického centra a trvalé expozice CHKO a BR - Krajina a lidé

Celkové náklady na program 10.2 dosáhly částky 14,7 mil. korun, z toho podpora ze SFŽP ČR činila 10,3 mil. korun.

Program 10.3 Program neinvestiční podpory místních Agend 21

- komplexní program zapojování veřejnosti do rozhodování o místních a regionálních environmentálních otázkách

Celkové náklady na program 10.3 dosáhly částky 791 tisíc korun, z toho podpora ze SFŽP ČR činila 540 tisíc korun.

Programme 8.1 Programme of non-investment support for environmental education and publicity

- Filming of environmental education video
- Publication of 3 journals
- Publication of 2 prints
- Operation of Internet server on the subject of environmental protection
- Creation of the regional waste management centre
- Creation of information and advisory centre
- Creation of three programs for the environmental education – general publicity
- Creation of 1st Cross Border zoo-school
- Creation of forestry school „Jezírko“

The total costs for the programme 8.1 amounted to CZK 23.5m, of which the support from the SEF CR amounted to CZK 15.3m.

Programme 8.2 Programme of investment support for environmental education and publicity

- Installation of information stands/kiosk network
- Reconstruction of six objects for environmental education and publicity centres
- Construction of environmental information centres
- Support of construction improvement and enlargement of zoo pavilion for elephants
- Reconstruction of pre-school environmental education centre Toulcův dvůr

The total costs for the programme 8.2 amounted to CZK 119.9m, of which the support from the SEF CR amounted to CZK 106.4m.

Programme 9.1 Removal of old mine works restricting territorial development

- Removal of old mine works covering the total area of 39,040 m²

The total costs for the programme 9.1 amounted to CZK 16.1m, of which the support from the SEF CR amounted to CZK 16.1m.

Programme 10.1 Programme of non-investment support for environmental education and publicity

- Creation of visitors' centre and permanent exposition of protected landscape area (CHKO) and BR
- Creation of regional waste management centre

The total costs for the programme 10.1 amounted to CZK 9.4m, of which the support from the SEF CR amounted to CZK 6.5m.

Programme 10.2 Programme of non-investment support for environmental education and publicity

- Reconstruction of ecological centre Kavyl
- Reconstruction of centre Renata
- Reconstruction of visitors' centre and permanent exhibition of protected landscape area (CHKO) and BR – Land and people

The total costs for the programme 10.2 amounted to CZK 14.7m, of which the support from the SEF CR amounted to CZK 10.3 m.

Programme 10.3 Programme of non-investment support for local "Agendas 21"

- Complex programme for involving public into the decision making process about local and regional environmental problems

The total costs for the programme 10.3 amounted to CZK 791k, of which the support from the SEF CR amounted to CZK 540k.

**NZ - nezařazeno**

- rekonstrukce a odbahnění vodní nádrže – předmětem podpory je odstranění kontaminovaných kalů z prostoru dolní nádrže a propojení soustavy vodních nádrží tak, aby plnily svou vodohospodářskou funkci. Celkové náklady na program NZ dosáhly částky 24,7 mil. korun, z toho podpora ze SFŽP ČR činila 21 mil. korun.

NZ – not included

- Reconstruction and removal of sludge from a water reservoir – the objective of support is elimination of contaminated sludge from the lower reservoir and interconnecting the system of reservoirs in such way as to comply with the water management requirements.

The total costs for the programme NZ amounted to CZK 24.7m, of which the support from the SEF CR amounted to CZK 21m.



• Průběh sanace skládky v obci Kozly



• Process of dumpsite reconstruction in the village Kozly

Obnovitelné zdroje energie

**Investice a ekologické přínosy akcí kladných
Rozhodnutí v roce 2003**

V roce 2003 bylo podpořeno 74 projektů vydáním kladného Rozhodnutí v oblasti využívání obnovitelných zdrojů energie v programech 2.A, 3.A a 5.A až 8.A. Celkové náklady podpořených akcí činí 490,9 mil. Kč, celková podpora ve výši 313,4 mil. Kč je tvořena dotací ve výši 228,2 mil. Kč a půjčkou ve výši 85,2 mil. Kč.

Z akcí týkajících se neinvestičních projektů v programech 1.B a 2.B v oblasti osvěty a vzdělávání obnovitelných zdrojů energie bylo vyhodnoceno a kladně posouzeno 60 akcí o celkových nákladech 10,8 mil. Kč z nichž dotace představuje 9,8 mil. Kč.

V programech pro fyzické osoby 1.A a 4.A bylo posouzeno 214 žádostí (solární kolektory, kotle na biomasu a tepelná čerpadla) o celkových investičních nákladech 40,3 mil. Kč a podpora bude činit 12,7 mil. Kč.

Renewable energy sources

**Investments and environmental benefits
of projects approved in 2003**

In 2003, a total of 74 projects in the sector of renewable energy sources utilisation covered by programmes 2.A, 3.A and 5.A to 8.A were supported. The total costs for the subsidised projects were CZK 490.9m; the total support in the amount of CZK 313.4m includes a subsidy of CZK 228.2m, and a loan of CZK 85.2m.

Within the measures covering non-investment projects in programmes 1.B and 2.B concerning education and publicity for renewable energy sources utilisation, 60 projects were evaluated and approved with total costs of CZK 10.8m, of which the support amounted to CZK 9.8m.

Within the programmes 1.A and 4.A concerning individuals, 214 applications (solar collectors, boilers for biomass utilisation and heat pumps) were evaluated with total costs amounting to CZK 40.3m, of which the support amounted to CZK 12.7m.



V programu 10.A slunce do škol bylo vydáno 705 kladných Rozhodnutí. Celkové náklady představují 73,3 mil. Kč a celková dotace činí 72,9 mil. Kč

Přínosy:

Cílem programů 1.B a 2.B je posílení vzdělávání osvěty, poradenství propagace a informovanosti v oblasti obnovitelných zdrojů energie.

Smyslem programu 10.A - Slunce do škol je demonstrace možnosti získávání energie ze slunečního záření.

Závěr:

Celkem bylo v roce 2003 vyhodnoceno a kladně posouzeno 1 053 akcí týkajících se obnovitelných zdrojů energie. Celkové investiční náklady všech projektů činí 615, 3 mil. Kč Podpora ve výši 408,8 mil. Kč je tvořena dotací ve výši 323, 6 mil. Kč a půjčkou 85,2 mil. Kč

Při realizaci všech kladných Rozhodnutí a dodržení projektovaných parametrů dojde k celkovému snížení ročních emisí škodlivých látek do ovzduší ve výši 51 443 t/rok plyných látek a 107 t/rok tuhých látek a dále ke snížení emisí CO₂ ve výši 50 864 t/rok.

Within the programme 10.A "Sun to schools", 705 approvals were issued. The total costs amounted to CZK 73.3m, and the total subsidy amounted to CZK 72.9m.

Benefits:

The aim of programmes 1.B and 2.B is to raise awareness, provide advisory services in publicity and dissemination of information in the renewable energy sources sector.

The aim of the programme 10.A - "Sun to schools" is to demonstrate possibilities for acquiring energy from solar radiation.

Conclusion:

In 2003, a total of 1,053 projects concerned with the renewable energy sources were evaluated and approved. The total investment costs of all projects amounted to CZK 615.3m. The support in the amount of CZK 408.8m, includes a subsidy amounting to CZK 323.6m, and a loan of CZK 85.2m.

If all the approvals and set parameters are complied with, a total reduction in annual emissions of harmful substances into air will be achieved in the volume of 51,443 tons per year of gaseous substances, 107 tons per year of solid substances and a reduction of CO₂ emissions by 50,864 tons per year.

Významné akce v oblasti obnovitelných zdrojů energie

Název akce:	Náklady akce (mil. Kč)	Podpora celkem(mil. Kč)	Půjčka 2003(mil. Kč)	Dotace 2003(mil. Kč)
Energo Plus CZ o.p.s. Společnost pro podporu využití obnovitelných energetických zdrojů země - Rekonstrukce, oprava a spárování náhonu na MVE Svoboda nad Úpou	19,6	14,3	0,403	0,363
Proběhla rekonstrukce příváděcího kanálu obdélníkového profilu po jeho celkové délce 1 460 m.Místy je náhon zcela zakryt, z části veden po akvaduktu.Dále byl zrekonstruován vtokový objekt elektrárny. Strojovna MVE se nachází v budově bývalé papírny. Je zde nainstalována repasovaná Francisova turbína o výkonu 250 kW a novější Bankiho turbína o výkonu 110 kW. Ovládání výkonu turbin je plně automatické.				
Obec Rusava- Rekonstrukce koupaliště Rusava	8 ,1	6,4	2 ,4	3 ,6
Jedná se o 360 kusů solárních kolektorů Ekostart Therna o celkové ploše 540 m ² . Kolektory jsou doplněny tepelným čerpadlem vzduch - voda MACH o výkonu 33 kW				
Solární ohřev TUV v účelovém zařízení aeroklubu Klatovy	0,6	0,5	0,1	0,4
Předmětem podpory je instalace solárního systému pro ohřev TUV a temperování části objektu. Kolektory 18 ks FK 7000 Greenhead o celkové ploše 41,4 m ² jsou instalovány na jižní střeše objektu. Solární systém je vybaven cirkulačním čerpadlem a výměníkem pro primární okruh, který je plněn nemrznoucí kapalinou. Solární systém je napojen na výměník solárního ohřevače pro ohřev TUV.				
Univerzita Karlova v Praze, Matematicko-fyzikální fakulta, Instalace fotovoltaického systému o výkonu 20 kW	8,0	5,6	0,-	5 ,0
Předmětem podpory je instalace fotovoltaického systému o špičkovém výkonu 19,7 kW za účelem výuky na Matematicko-fyzikální fakultě Univerzity Karlovy v Praze. Fotovoltaický systém generuje elektrickou energii přímou přeměnou slunečního záření v solárním generátoru tvořeném FV panely a pomocí střídačů ji dodává do elektrické sítě v budově VUT. Součástí FV systému je měření základních parametrů v reálném čase a jejich vizualizace.				
Bystřice pod Hostýnem - Tepelná čerpadla pro novostavbu ZŠ, SŠ a OŠ	10 ,1	9,0	1 ,8	5 ,8
V novostavbě tělocvičny je instalováno 9 ks tepelných čerpadel země - voda NIBE FIGHTER 1310- 30 s tepelným výkonem 29,6 kW/ks o celkovém tepelném výkonu 266,4 kW				

**Significant projects in the renewable energy sources segment**

Name of project	Cost of project (CZK m)	Total support (CZK m)	Loan in 2003 (CZK m)	Subsidy in 2003 (CZK m)
Energo Plus CZ o.p.s. Company for renewable energy resources support-Reconstruction, repair and gap filling of head-water channel to MVE Svoboda nad Úpou	19.6	14.3	0.403	0.363
Reconstruction of rectangular head-water channel in the entire length of 1,460m was performed. At some places the channel is fully covered, in part it is on aqueduct. The intake structure to electric power plant was reconstructed. MVE machine room is located in the building of the former paper mill. Refurbished Francis turbine with output of 250 kW and a newer Banki turbine with output of 110 kW were installed. Regulation of turbine output is fully automatic.				
Village Rusava- Reconstruction of a swimming pool in Rusava	8.1	6.4	2.4	3.6
The project covers 360 pieces of solar collectors Ekostart Therna - steel surface area of 540 m ² . Collectors are supplemented by a heat pump air-water MACH with output of 33 kW				
Solar heating of utility water (TUV) in the flying club Klatovy	0.6	0.5	0.1	0.4
The subsidy covers installation of a system for solar heating of utility water and low temperature heating of part of the building. 18 pieces of collectors FK 7000 Greenhead with total surface area of 41.4 m ² were installed on the south part of the building roof. The solar system is supplemented by circulating pump with heat exchanger for primary circuit filled by antifreeze. The solar system is connected to heat exchanger of utility water (TUV).				
Charles University Prague, Mathematical-physical faculty, installation of photovoltaic system with output of 20 kW	8	5.6	0	5
The subsidy covers installation of photovoltaic system with peak output of 19.7 kW for the purpose of lecturing at the Mathematical-physical faculty of the Charles University in Prague. Photovoltaic system generates electric energy by direct transformation of solar rays in the solar generator formed by FV panels and with the help of exchangers it supplies it to the electric network in the VUT building. A part of the FV system is measurement of basic parameters in real time and their visualisation.				
Bystrice pod Hostynem - heat pumps in a new building for the primary, secondary and vocational training schools	10.1	9	1.8	5.8
9 heat pumps earth - water NIBE FIGHTER 1310-30 with thermal output of 29.6 kW/unit and total thermal output of 266.4 kW were installed in the new gym building				



- Sluneční kolektory na koupališti Rusava
- Solar collectors at the Rusava swimming pool



- Větrná elektrárna v Jindřichovicích pod Smrkem
- Wind-power station in Jindrichovice pod Smrkem



- Malá vodní elektrárna – náhon za vtokovým objektem v obci Svoboda nad Úpou
- Small hydro-electric power station – flume behind the inflow structure in the village Svoboda nad Úpou

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2003 ANNUAL REPORT

Údaje o hospodaření / Ekonomická situace / **Ekologická opatření**



Basic Financial Data / Economic Situation / **Environmental Protection**

Kontakty

Ing. Luboš Hlavatý - vedoucí odboru krajských pracovišť
tel.: 495 859 269 (Královéhradecký kraj), 267 994 510 (Praha),
hlavaty@sfzp.cz

Contacts

Ing. Luboš Hlavatý - Head of Regional Offices Section
Tel.: + 495 859 269 (Hradec Kralove region), + 267 994 510
(Prague), hlavaty@sfzp.cz

Kraj	Adresa	E-mail Telefon
Praha Ing. Ondřej Hamáček vedoucí pro Čechy	Kaplanova 1931/1 Praha 11 148 00	ohamacek@sfzp.cz 267 994 350
Středočeský Ing. Jaroslav Kubín	Kaplanova 1931/1 Praha 11 148 00	jkubin@sfzp.cz 267 994 366
Plzeňský Ing. Ivo Slovák	Kopeckého sady 11 Plzeň 306 32	islovacek@sfzp.cz 378 033 910
Karlovarský Ing. Věra Ježková	Bud. „B“ Závodní 353/88 Karlovy Vary 360 21	vjezkova@sfzp.cz 353 502 498
Ústecký Ing. Radimír Šmídek	W. Churchilla 4 Ústí nad Labem 400 01	rsmidek@sfzp.cz 475 205 598
Liberecký Ing. Miloslava Wedlichová	Náměstí Dr. E. Beneše 26 Liberec 3 460 01	mwedlichova@sfzp.cz 485 244 334
Královéhradecký Ing. Michal Machačný	Sušilova 1528 Hradec Králové 500 02	mmachacny@sfzp.cz 495 859 270
Pardubický Ing. Drahomír Rychec	Štrossova 44 Pardubice 530 03	drychecky@sfzp.cz 466 859 156
Jihočeský Ing. Pavel Houška	Mánesova 3 České Budějovice 371 03	phouska@sfzp.cz 386 351 995 (tel. i fax)
Moravskoslezský RNDr. Martina Breuerová vedoucí pro Moravu	Prokešovo nám. 8 Ostrava 702 00	mbreuerova@sfzp.cz 596 282 056
Olomoucký Ing. Petr Žerníček	Wellnerova 7 Olomouc 779 00	pzernicek@sfzp.cz 585 244 616
Jihomoravský Ing. Monika Špačková	Šumavská 31 Brno 612 54	mspackova@sfzp.cz 545 566 813
Vysočina Ing. Jan Pavlas	Frittova 4 Jihlava 586 01	jpavlas@sfzp.cz 567 308 723
Zlínský Ing. Radka Machová	Třída T. Bati 3792 Zlín 769 62	rmachova@sfzp.cz 577 690 486 (tel. i fax) P.O.Box 222

Region	Address	E-mail Telephone
Prague Ing. Ondřej Hamáček vedoucí pro Čechy	Kaplanova 1931/1 Praha 11 148 00	ohamacek@sfzp.cz 267 994 350
Central Bohemia region Ing. Jaroslav Kubín	Kaplanova 1931/1 Praha 11 148 00	jkubin@sfzp.cz 267 994 366
Pilsen region Ing. Ivo Slovák	Kopeckého sady 11 Plzeň 306 32	islovacek@sfzp.cz 378 033 910
Karlovy Vary region Ing. Věra Ježková	Bud. „B“ Závodní 353/88 Karlovy Vary 360 21	vjezkova@sfzp.cz 353 502 498
Usti nad Labem region Ing. Radimír Šmídek	W. Churchilla 4 Ústí nad Labem 400 01	rsmidek@sfzp.cz 475 205 598
Liberec region Ing. Miloslava Wedlichová	Náměstí Dr. E. Beneše 26 Liberec 3 460 01	mwedlichova@sfzp.cz 485 244 334
Hradec Kralove region Ing. Michal Machačný	Sušilova 1528 Hradec Králové 500 02	mmachacny@sfzp.cz 495 859 270
Pardubice region Ing. Drahomír Rychec	Štrossova 44 Pardubice 530 03	drychecky@sfzp.cz 466 859 156
South Bohemia region Ing. Pavel Houška	Mánesova 3 České Budějovice 371 03	phouska@sfzp.cz 386 351 995 (tel. i fax)
Moravia-Silesia region RNDr. Martina Breuerová vedoucí pro Moravu	Prokešovo nám. 8 Ostrava 702 00	mbreuerova@sfzp.cz 596 282 056
Olomouc region Ing. Petr Žerníček	Wellnerova 7 Olomouc 779 00	pzernicek@sfzp.cz 585 244 616
South Moravia region Ing. Monika Špačková	Šumavská 31 Brno 612 54	mspackova@sfzp.cz 545 566 813
Vysocina region Ing. Jan Pavlas	Frittova 4 Jihlava 586 01	jpavlas@sfzp.cz 567 308 723
Zlin region Ing. Radka Machová	Třída T. Bati 3792 Zlín 769 62	rmachova@sfzp.cz 577 690 486 (tel. i fax) P.O.Box 222



Poznámky:

Notes:



Státní fond životního prostředí ČR
Výroční zpráva za rok 2003
Vydal © SFŽP ČR, Kaplanova 1931/1, 148 00 Praha 11
Srpen 2004
Tel: 267 994 300, fax: 272 936 585
e-mail: lkralova@sfzp.cz
Aktuální informace naleznete na: www.sfzp.cz

State Environmental Fund of the Czech Republic
Annual Report 2003
Published by © SEF CR, Kaplanova 1931/1, 148 00 Prague 11
August 2004
Telephone: 267 994 300, Fax: 272 936 585
E-mail: lkralova@sfzp.cz
More up-to-date information can be found at www.sfzp.cz

Tištěno na recyklovaném papíře.